

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 81 (1963)  
**Heft:** 11

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telefon Nummer 031/2 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionsstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/2 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Ämtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Convention collective de travail des contremaîtres du bâtiment et du génie civil dans le canton de Vaud.  
Manufacture de Bijouterie S. A., en liquidation, Carouge-Genève.  
Mead Pulp & Paper A.G., in Liq, Zug.  
Bilanzen. — Bilans. — Bilanci.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Irland: Einfuhrzoll. — Irlande: Droits à l'importation.  
Postcheckverkehr, Beitritte. — Service des chèques postaux, adhésions.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Der allfällige Besitzer des nachgenannten Schuldbriefes wird hiermit aufgefordert, denselben binnen Jahresfrist dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst dessen Kraftloserklärung erfolgt:

Titel und Grundpfand: Schuldbrief vom 19. September 1960 per Fr. 40 000.—, lastend im I. Rang auf Grundbuch Hofstetten Nr. 772, zu Gunsten der Solothurner Kantonalbank, Filiale Dornach. Schuldner zur Zeit der Errichtung: Kummer-Wyss Richard, geb. 1911, des Rudolf, von Limpach (Bern), Landwirt auf Rotland 1911, in Flüh (Solothurn). (75<sup>a</sup>)

Dornach, den 10. Januar 1963.

Der Gerichtspräsident von Dornach-Thierstein:  
Dr. Schaffter.

Fritz Dietrich-Suter, Fabrikarbeiter, im Dorf, von und in Därigen, stellt an das Richteramt Interlaken das Gesuch, es möchte der Inhaber-Schuldbrief vom 22. Februar 1937, Belege G.Pf. Serie II, Nr. 5390, von Fr. 6500, lastend auf Därigen Grundbuchblatt Nr. 45, dem Gesuchsteller gehörend, kraftlos erklärt werden. (77<sup>a</sup>)

Gemäss Art. 870 ZGB und Art. 981 ff., OR, wird der unbekannt Inhaber hiermit aufgefordert, den Schuldbrief binnen der Frist von 6 Monaten, vom ersten Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, da sonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird.

Interlaken, 11. Januar 1963. Der Gerichtspräsident I: Zollinger.

Es wird vermisst: Inhaberschuldbrief von Fr. 4500 vom 24. November 1917, Belege Serie I, Nr. 909, haftend im II. Rang auf dem Anteil des Herrn Alfred Reuteler-Aellen, Landwirt, Bissen, Gstaad, des Eggheimwesens, Saanen Grundbuchblatt Nr. 1727. Der allfällige Inhaber dieses Titels wird hiermit aufgefordert, denselben binnen der Frist eines Jahres, vom erstmaligen Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, da sonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (78<sup>a</sup>)

Saanen, den 11. Januar 1963. Der Gerichtspräsident von Saanen:  
W. Moor.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt: 2 Inhaberoobligationen zu je Fr. 1000.— à 2 $\frac{3}{4}$ % der Zürcher Kantonalbank, Nrn. 388162/63, dat. 12. Juli 1956, 4 Jahre fest.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (41<sup>a</sup>)

Zürich, den 13. November 1962.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,  
der ao. Gerichtschreiber: Dr. Seiler.

Le président du Tribunal du district de Vevey, appliquant l'article 870 CCS, fait sommation à tous détenteurs de la cédule hypothécaire au porteur, N<sup>o</sup> 172 622 du registre foncier, du capital de Fr. 15 000, intérêt maximum 7%, grevant en 4<sup>e</sup> rang la parcelle 58 du cadastre de la commune de Veytaux, propriété de la société anonyme Villa Jeanne d'Arc S.A., de produire ce titre au greffe du Tribunal du district de Vevey d'ici au 20 octobre 1963, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (27<sup>a</sup>)

Vevey, le 12 octobre 1962. Le président du Tribunal: A. Loude.

### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

#### Kantone / Cantons / Cantoni:

Bern, Schwyz, Glarus, Zug, Solothurn, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzel A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel.

#### Bern - Berne - Berna

##### Bureau Langnau (Bezirk Signau)

20. Dezember 1962. Kupferschmiede.

Gerber & Cie., in Langnau im Emmental, Kupferschmiede, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 275 vom 23. September 1962, Seite 3381). Die Gesellschaft ist seit dem 1. Oktober 1962 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

20. Dezember 1962.

Gerber & Cie., Nachfolger Ferd. Steck & Cie., Kupferschmiede, in Langnau im Emmental. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. Oktober 1962 begonnen hat. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Ernst Ferdinand Steck, von Walkringen, in Bowil, Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 30 000 ist Walter Riem, von Mühledorf (Bern), in Bärau, Gemeinde Langnau im Emmental. Kollektivprokura ist erteilt an den Kommanditär Walter Riem und Ulrich Aeschlimann, von Sumiswald, in Langnau im Emmental. Kupferschmiede und Apparatchau. Sägestrasse.

#### Schwyz - Schwytz - Svitto

3. Januar 1963. Papeterieartikel usw.

GBC Manufacturing Corporation, bisher in Freienbach, Herstellung von und Handel mit Papeterie- und Buchbindereiartikeln usw., Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1962, Seite 27). Die Gesellschaft hat gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 21. Dezember 1962 ihren Sitz nach Wollerau verlegt. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Eine weitere Aenderung betrifft keine publikationspflichtigen Tatsachen.

#### Glarus - Glaris - Glarona

4. Januar 1963.

Gefina Gesellschaft für Handel und Finanzierungen A.G. Glarus, in Glarus, Gemäss öffentlichen Urkunden und Statuten vom 21. Dezember 1962/4. Januar 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Handels-, Kommissions- und Finanzierungsgeschäfte aller Art, wie auch den Kauf und Verkauf von Immobilien und Wertschriften. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Gegenwärtig gehören ihm an: Dr. Heinrich Heer, von Riedern, in Glarus, als Präsident, und Dr. René Baschy, von Glarus, in Zürich; sie zeichnen zu zweien. Rechtsdomizil: beim Präsidenten Dr. Heinrich Heer, Rechtsanwalt, Berglirain 14.

4. Januar 1963.

«Valpar» Beteiligungs- und Finanzielle Werte A.G., in Glarus, Finanzierung und Beteiligung an kommerziellen und finanziellen Unternehmungen (SHAB. Nr. 267 vom 13. November 1956, Seite 2863). Hugo Huber ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat als Mitglied mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Dr. Jacques Glarner, von und in Glarus.

4. Januar 1963.

Fritz Menzi Sohn, mech. Werkstätte und Garage, in Mollis, Schlosserarbeiten, sanitäre Installationen usw. (SHAB. Nr. 40 vom 18. Februar 1958, Seite 483). Diese Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

#### Zug - Zoug - Zugo

31. Dezember 1962. Bergbaumaschinen usw.

Atherton Engineering Company A.G., in Oberwil, Gemeinde Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 29. Dezember 1962 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Entwurf, die Konstruktion und die Montage von Maschinen und Einrichtungen für den Bergbau, für Erdbehebungen und für das Baugewerbe, ferner die wissenschaftliche, technische und industrielle Forschung im Zusammenhang damit sowie die Ausarbeitung industrieller Projekte für den Bergbau, für Hoch- und Tiefbau sowie für ähnliche technische Aufgaben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern sämtliche Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Carl Frederik Todd, südafrikanischer Staatsangehöriger, in Johannesburg (Südafrika), Präsident; Alfred Ernest Grey Trollip, südafrikanischer Staatsangehöriger, in Johannesburg (Südafrika), Vizepräsident; Dr. Willy R. Staehelin, von Amriswil, in Zürich; Dr. Peter Hafner, von Zürich und Weinfelden, in Zürich, und Mireille Isabel-Gmür, von Zürich und Murg/Quarten (St. Gallen), in Kilchberg (Zürich); sie zeichnen einzeln. Domizil: Hochhaus Leimatt.

7. Januar 1963.

**Scragg-Textile Machinery, B. Bonetti**, in Baar. Inhaber dieser Firma ist Bruno Bonetti, von Zürich und Melano, in Zug. Vertretung der Scragg-Textilmaschinen. Zugerstrasse 51.

7. Januar 1963. Handels- und Finanzgeschäfte.

**Belfico SA.**, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 28. Dezember 1962 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Durchführung von Handels- und Finanzgeschäften aller Art; die Beteiligung an anderen Gesellschaften sowie den Erwerb, die Verwaltung und die Verwertung von Immobilien. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern sämtliche Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Werner L. Scherrer, von Kirchberg (St. Gallen), in Zollikon, Präsident, und Dr. Erwin Keusch, von Boswil (Aargau), in Zug. Sie zeichnen einzeln. Domizil: Im Röteli 1 (bei Alfred Häcki).

7. Januar 1963.

**Rupan Holding AG.** in Zug. Beteiligung an andern Unternehmungen usw. (SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1962, Seite 1824). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 28. Dezember 1962 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden dadurch nicht betroffen.

7. Januar 1963. Waren aller Art usw.

**Tradofin GmbH**, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 30. November 1962 wurde unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gebildet. Sie bezweckt den Handel mit Waren aller Art sowie den Erwerb und die Verwertung von Beteiligungen, Patenten, Lizenzen und anderen Urheber- und Gebrauchsrechten. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Egon Gastpar, von und in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 11 000, und Clemeis Auer, deutscher Staatsangehöriger, in Köln, Deutschland, mit einer Stammeinlage von Fr. 9000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen und Einladungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Egon Gastpar (obgenannt). Domizil: Rosenberglweg 4 (bei Dr. Erwin Keusch).

7. Januar 1963.

**Veedol Petroleum International AG.** in Zug. Wahrnehmung der internationalen Interessen des Tidewater-Konzerns usw. (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1962, Seite 147). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 27. Dezember 1962 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden dadurch nicht betroffen.

#### Solothurn - Soleure - Soletta Bureau Balsthal

19. Dezember 1962.

**Gummiwerk AG, Egerkingen**, in Egerkingen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 18. Dezember 1962 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation und den Handel mit jeder Art von Gummi-, Plastic- und Kunststoffartikeln. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten und Grundstücke und Liegenschaften erwerben oder veräußern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 500. Das Grundkapital ist voll liberriert. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern die Namen und Adressen der Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis vier Mitgliedern. Ihm gehören an: Ernst von Arx-Hagmann, von Egerkingen, in Olten; als Präsident, und Hugo von Arx-Sager, von Egerkingen, in Wangen b. Olten, als Vizepräsident; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Weiter zeichnet kollektiv zu zweien: Otto Gassler, von Pfäffikon (Zürich) und Koblenz (Aargau), in Zürich. Geschäftslokal: im Büro der Fa. Ernst von Arx & Cie., in Egerkingen.

#### Bureau Dorneck

3. Januar 1963. Schreinerei.

**H. Wiesler & Söhne**, in Dornach, Bau- und Möbelschreinerei, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 301 vom 22. Dezember 1956, Seite 3283). Hermine Wiesler-Müller ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Die Firma wird geändert in Gebr. Wiesler. Gesellschafter sind nun Hans und Max Wiesler (beide bisher). Sie führen Einzelunterschrift. Gempenstrasse Nr. 23.

#### Bureau Kriegstetten

3. Januar 1963. Werkzeuge.

**Heinz Urben**, in Kriegstetten. Inhaber dieser Einzelfirma ist Heinz Urben, von Inkwil, Bern, in Kriegstetten. Handel mit Werkzeugen. Hallenstrasse 51.

#### Bureau Lebern

3. Januar 1963. Schreinerei.

**Hans Stucki-Zürcher**, in Rüttenen, Bau- und Möbelschreinerei (SHAB. Nr. 53 vom 5. März 1958, Seite 639). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

3. Januar 1963. Schreinerei.

**S. Stucki-Bill**, in Rüttenen. Inhaber der Einzelfirma ist Samuel Stucki-Bill, von Konolfingen (Bern), in Rüttenen. Bau- und Möbelschreinerei. Brüggmoosstrasse 203.

#### Bureau Olten-Gösgen

21. Dezember 1962. Vertretungen aller Art.

**Cabaro AG.**, in Olten, Vertretungen aller Art (SHAB. Nr. 251 vom 26. Oktober 1961, Seite 3103). In der Generalversammlung vom 17. Dezember 1962 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000.

3. Januar 1963.

**Schweizerische Spar- & Kreditbank**, Zweigniederlassung in Olten (SHAB. Nr. 302 vom 28. Dezember 1962, Seite 3724). Aktiengesellschaft

mit Hauptsitz in St. Gallen. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf die Zweigniederlassung Olten, wurde erteilt an Martin Mannhart, von Walenstadt, in Olten.

4. Januar 1963.

**Ernst Sylvio, Bauunternehmung**, in Olten. Inhaber der Firma ist Sylvio Ernst, von Laufenburg, in Olten. Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten. Wilerweg 80.

#### Bureau Stadt Solothurn

3. Januar 1963.

**Baugesellschaft Rosengarten Solothurn A.G.**, in Solothurn (SHAB. Nr. 192 vom 19. August 1958, Seite 2233). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 6. Juni 1962 ist das Aktienkapital von Fr. 50 000 durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 100 000 erhöht worden, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft bezweckt die Erstellung eines Mehrzweckgebäudes auf den Grundstücken GB. Solothurn Nr. 1004 und 1005 für die Einwohnergemeinde der Stadt Solothurn und die Konsumgenossenschaft Solothurn (KGS) und dessen Vermietung an dieselben. Der Verwaltungsrat besteht aus vier Mitgliedern. Die Einladungen zur Generalversammlung erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Die weiteren Aenderungen sind nicht publikationspflichtig. Aus dem Verwaltungsrat ist Gotthold Basler ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu sind gewählt worden: Robert Kurt, von und in Solothurn, als Vizepräsident, und Dr. Alfred Hartmann, von Solothurn und Bern, in Solothurn. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

3. Januar 1963. Liegenschaften.

**Turn A.G.**, in Solothurn. (SHAB. Nr. 302 vom 26. Dezember 1956, Seite 3292). An der Generalversammlung vom 15. Dezember 1962 wurde das Aktienkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 144 000 erhöht durch Ausgabe von 88 Namenaktien zu Fr. 500. Die bisherigen Aktien zu Fr. 1000 sind durch solche zu Fr. 500 ersetzt worden. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 144 000 eingeteilt in 288 Namenaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

3. Januar 1963.

**Schweizerische Volksbank**, Zweigniederlassung in Solothurn (SHAB. Nr. 167 vom 20. Juli 1962, Seite 2120), mit Hauptsitz in Bern. Kollektivprokura zu zweien für die Niederlassung Solothurn ist erteilt worden an Hans-Ulrich Bühler, von Heimenhausen (Bern), in Zürich, und Hermann Glatthard, von Grindelwald (Bern), in Solothurn.

4. Januar 1963. Petroleum usw.

**Bennett & Sauser A.G. (Bennett & Sauser SA.) (Bennett & Sauser Ltd.)**, in Solothurn. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 3. Januar 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Ausrüstungen zur Vertriebsgestaltung für Petroleum jeglicher Art und andern Flüssigkeiten, sowie die Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen oder Errichtungen von solchen. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der Firma «Sausser AG.», in Solothurn, Maschinen und Einrichtungen im Werte von Fr. 62 000, gemäss Sacheinlagevertrag vom 3. Januar 1963, wofür der Sacheinleger 62 voll liberrierte Aktien zu Fr. 1000 erhält. Die Einberufung der Aktionäre erfolgt durch eingeschriebenen Brief an die letzte im Aktienbuch eingetragene Adresse. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 7 Mitgliedern. Ihm gehören an: Alfred Sausser, von und in Solothurn, als Präsident; Arch F. Jordan, Bürger der USA, in Muskedon (Michigan USA), als Vizepräsident, und Ernst Sausser, von und in Solothurn. Alle drei Mitglieder des Verwaltungsrates führen Kollektivunterschrift je zu zweien. Fabrikstrasse 4 (bei Sausser AG.).

4. Januar 1963. Eisen, Brennstoffe.

**H. Herzog AG.**, in Solothurn (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1962, Seite 2096). Fridolin Eggenberger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Erloschen ist ferner die Prokura von Fritz Alioth.

4. Januar 1963.

**Solothurner Handelsbank (Banque commerciale de Soleure) (Banca commerciale di Soletta) (Commercial Bank of Soleure)**, in Solothurn, Aktiengesellschaft. (SHAB. Nr. 307 vom 30. Dezember 1960, Seite 3764). Eduard Rentsch, von Ferenbalm (Bern), in Grenchen, ist zum Direktor des Hauptsitzes ernannt worden. Er führt die Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, ist erteilt worden an Max Fischer, von Merenschwand (Aargau), in Solothurn. Die Prokura-Unterschriften von Eduard Magnin und Walter Friedli sind erloschen.

#### Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

4. Januar 1963. Automobile.

**Hans Rickenbacher**, in Sissach. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Rickenbacher-Hiller, von Oltingen, in Sissach. Handel mit Automobilen. Rheinfelderstrasse 6.

4. Januar 1963. Hoch- und Tiefbau usw.

**Jean Ritz**, Filiale in Binningen, Hoch-, Tief- und Strassenbau (SHAB. Nr. 136 vom 14. Juni 1960, Seite 1767), mit Hauptsitz in Basel. Neues Domizil: Bruderholzrain 24.

4. Januar 1963. Metzgerei.

**Max Rickenbacher-Heid**, in Gelterkinden, Metzgerei und Restaurant zur Baselbieterstube (SHAB. Nr. 258 vom 2. November 1956, Seite 2767). Diese Einzelfirma hat den Betrieb des Restaurants zur Baselbieterstube aufgegeben.

4. Januar 1963. Kaschmir usw.

**J.F. Müller & Co. A.G.**, in Therwil, Kauf und Verkauf von Kaschmir und Kaschmirprodukten, Betrieb einer Kaschmir-Enthaarungsfabrik usw. (SHAB. Nr. 80 vom 7. April 1961, Seite 970). Das Verwaltungsratsmitglied Alfred Abegg ist zum technischen Direktor und das Verwaltungsratsmitglied René Friedlin, nun wohnhaft in Bottmingen, zum Verkaufs-Direktor ernannt worden. Sie zeichnen weiterhin je einzeln.

#### Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

7. Januar 1963.

**Schweizerische Steinzeugfabrik A.-G. Schaffhausen (Fabrique Suisse de grès S.A. Schaffhouse)**, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 303 vom 27. Dezember 1961, Seite 3752). Die Prokura von Dr. Emil Witzig ist erloschen.

## Appenzell A.-Rh. - Appenzell Rh. ext. - Appenzello est.

3. Januar 1963.

**Ernst Herrmann, Kunststoff-Spritzwerk**, in **Walzenhausen**. Inhaber dieser Firma ist Ernst Herrmann, von Goumoens-le-Jux (Waadt), in Walzenhausen. Kunststoff-Spritzerei. Nord 27.

4. Januar 1963.

**Nurit Immobilien AG.**, in **Herisau**. Unter dieser Firma besteht auf Grund des öffentlich beurkundeten Errichtungsaktes und der Statuten vom 28./31. Dezember 1962 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb und den Verkauf von Liegenschaften und Grundstücken, sowie die Erstellung, die Vermietung, die Verpachtung und die Verwaltung von Bauten aller Art, vorwiegend im Kanton Appenzell-Ausserrhoden. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist zerlegt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das «Schweizerische Handelsamtsblatt». Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Rudolf Schmid, von und in Baar, Präsident; Dr. Hans R. Jenny, von Iffwil (Bern), in Zollikon, Sekretär; Albert Lück, von und in Erlenbach (Zürich); Dr. Maurice Panchaud, von Lausanne, in Küsnacht; Dr. Frédéric Schöni, von Bern, in Zürich, und Ernst Tanner, von Teufen, in Zürich. Peter Schmid, von Baar, in Zug, ist Geschäftsführer. Die Mitglieder des Verwaltungsrates und der Geschäftsführer führen Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hubert Seignie, von Uster, in Zollikonberg, Gemeinde Zollikon. Domizil: bei Dr. Joachim Auer, Buchenstrasse 2.

## St. Gallen - St. Gall - San Gallo

7. Dezember 1962. Metallbau usw.

**Kalt Söhne AG.**, in **Lütisburg**. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 1. Dezember 1962 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Metall-, Apparate- und Behälterbau, die Aluminiumschweisserei sowie den Handel mit diesen Erzeugnissen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 39 000 einbezahlt. Die Gesellschaft übernimmt von Paul Kalt sen. dessen im Handelsregister nicht eingetragenes Geschäft mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 1. Juli 1962, und zwar Aktiven von Fr. 106 872.43 und Passiven von Fr. 95 872.43 mit einem Aktivüberschuss von Fr. 11 000. Der Uebernahmepreis von Fr. 11 000 wird beglichen durch Uebergabe von 22 zur Hälfte liberierten Namenaktien zu Fr. 1000 an den Sacheinleger. Auf dem Wege der Verrechnung mit Forderungen gegenüber der Gesellschaft im Betrage von Fr. 23 000 werden 23 Aktien zu Fr. 1000 überlassen. Fr. 5000 sind bar einbezahlt worden. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Paul Kalt sen., in Lütisburg, Präsident; Paul Kalt jun., in Wil, und Rudolf Kalt, in Lütisburg, alle von Koblenz. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Dorf.

2. Januar 1963. Textilien.

**Dollfus-Mieg & Cie., Société anonyme à Mulhouse, Filiale Oberuzwil**, in **Oberuzwil**. Herstellung und Verkauf von Erzeugnissen der Textilindustrie, Betrieb von Hilfsindustrien usw. (SHAB. Nr. 256 vom 1. November 1960, Seite 3116), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Mülhausen (Elsass). An den ausserordentlichen Generalversammlungen vom 7. Juni 1960, 24. Mai 1961 und 28. Juni 1962 wurde das voll liberierte Grundkapital von FFr. 2 520 000 000, eingeteilt in 1 008 000 Aktien zu FFr. 2500, festgesetzt auf NFr. 55 245 000, eingeteilt in 1 104 900 Aktien zu NFr. 50. Gustave Prévot, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist; Alfred Engel, Frédéric Engel und Maurice Koehlin, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Gustave Lepeu, von Frankreich, in Paris, technischer Direktor; Julien Thiriez-Huet, von Frankreich, in Loos, (Frankreich) Direktor der Generaldirektion; Marcel Thiriez, von Frankreich, in Loos, (Frankreich), Direktor der Generaldirektion; «J. Thiriez Père et Fils & Cartier-Bresson, S.à.r.l.», in Lille, Frankreich; «Fides-Treuhandvereinigung», in Zürich, diese alle ohne Unterschrift, und Jacques Bösse Duplan, von Frankreich, in Paris, Generaldirektor mit Einzelunterschrift. Der bisherige Generaldirektor Prosper de Haynin de Bry ist zugleich Präsident des Verwaltungsrates und führt wie bisher Einzelunterschrift. Raymond Merckling ist nicht mehr Vizepräsident, bleibt aber Mitglied des Verwaltungsrates. Er ist nicht zeichnungsberechtigt.

2. Januar 1963.

**GmbH für Raumgestaltung in Liq.**, in **St. Gallen**, Planung und Ausführung moderner Küchen- und Ladeneinrichtungen, Innenausbau von Restaurants und ähnlichen Geschäftslökalen, Uebernahme von Vertretungen für Maschinen, Apparate und Baumaterialien, die mit dem Innenausbau im Zusammenhang stehen, in Konkurs (SHAB. Nr. 204 vom 1. September 1961, Seite 2552). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

2. Januar 1963.

**Elektra Eggersriet**, in **Eggersriet**, Genossenschaft (SHAB. Nr. 40 vom 17. Februar 1961, Seite 492). Anton Riedener, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Aktuar in den Vorstand gewählt: Pius Krämli, von und in Eggersriet, Präsident, Kassier und Aktuar zeichnen zu zweien.

2. Januar 1963.

**Käsergenossenschaft Rohrenmoos**, in **Häggenchwil** (SHAB. Nr. 91 vom 22. April 1959, Seite 1149). Otto Hauser, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Anton Schai ist nicht mehr Aktuar; dessen Unterschrift ist ebenfalls erloschen. Der Beisitzer Josef Gabler, von Emmen (Luzern), in Phin-Muolen, wurde zum Aktuar ernannt. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar zu zweien.

2. Januar 1963. Kinder-Krämerladenartikel.

**R. W. Kobler**, in **St. Gallen**, Fabrikation und Handel von Kinder-Krämerladen-Artikeln (SHAB. Nr. 217 vom 16. September 1941, Seite 1811). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

2. Januar 1963. Spielwaren.

**R. W. Kobler, Inh. W. Leutenegger**, in **St. Gallen**. Inhaber der Firma ist Willi Leutenegger-Sager, von Wallenwil (Thurgau), in St. Gallen. Fabrikation von und Handel mit Spielwaren. Austrasse 18.

2. Januar 1963. Schürzen.

**Schoch-Weber**, in **Flawil**, Schürzenfabrik (SHAB. Nr. 194 vom 20. August 1924, Seite 1399). Diese Firma wird auf Begehren des Inhabers gestrichen, da derselbe nicht mehr eintragungspflichtig ist.

2. Januar 1963. Viehhandel.

**Anton Hilber**, in **Wil**, Handel mit Gross- und Kleinvieh (SHAB. Nr. 41 vom 19. Februar 1947, Seite 495). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Gebr. Hilber, Vieh- und Schweinehandel», in Wil.

2. Januar 1963.

**Gebr. Hilber, Vieh- und Schweinehandel**, in **Wil**. Anton Hilber und Paul Hilber, beide von Degersheim, in Wil, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 7. August 1962 ihren Anfang nahm. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzel-firma «Anton Hilber», in Wil. Handel mit Gross- und Kleinvieh. Fürstendlandstrasse 37.

2. Januar 1963.

**Baugeschäft Anderegg, Nachfolger Kurt Maurer**, in **Flawil**, Hoch- und Tiefbau (SHAB. Nr. 212 vom 11. September 1957, Seite 2404). Diese Firma ist infolge Gründung einer Kommanditgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «K. Maurer & Co. Hoch- und Tiefbauunternehmung», in Flawil.

2. Januar 1963.

**K. Maurer & Co. Hoch- und Tiefbauunternehmung**, in **Flawil**. Kurt Maurer-Faessler und Edith Maurer-Faessler, beide von Veggen (Bern), in Flawil, sind unter obiger Firma eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1963 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Kurt Maurer-Faessler. Kommanditärin mit einer Kommandite von Fr. 1000 aus Sondergut ist Edith Maurer-Faessler. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzel-firma «Baugeschäft Anderegg, Nachfolger Kurt Maurer», in Flawil. Hoch- und Tiefbauunternehmung. St. Gallerstrasse 59.

2. Januar 1963. Maschinen und Apparate.

**Otto Domeisen**, in **Rapperswil**, Präzisionsmaschinen- und Apparatebau (SHAB. Nr. 232 vom 4. Oktober 1957, Seite 2616). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

2. Januar 1963.

**R. Holzegger & Co., Präzisionsmaschinenfabrik, vormals Otto Domeisen**, in **Rapperswil**. Rudolf Holzegger und Anna Holzegger-Hofmann, beide von Winterthur, in Lohn (Solothurn), sind unter obiger Firma eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1963 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Rudolf Holzegger. Kommanditärin mit einer Kommandite von Fr. 1000 aus Sondergut ist Anna Holzegger-Hofmann. Fabrikation von und Handel mit Maschinenbestandteilen, Werkzeugen und Präzisionsmaschinen. Bildaustasse.

3. Januar 1963.

**L. Kellenberger & Co., Werkzeugmaschinenfabrik**, in **St. Gallen**. Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 42 vom 20. Februar 1962, Seite 536). Einzelprokura wurde erteilt an Walter Wettstein, von Remetschwil (Aargau), in St. Gallen.

3. Januar 1963. Parkettböden.

**Knecht & Co.**, in **St. Gallen**, Erstellung von Parkettböden und Durchbrüchen. Anfertigung von und Handel mit Bilderrahmen, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 57 vom 9. März 1955, Seite 648). Geschäftsnatur: Erstellung von Parkettböden und Durchbrüchen.

2. Januar 1963.

**Stocker & Co., Maschinenbau, Biehvil/St. G. in Nachlassliq.**, in **Biehvil**, Gemeinde **Oberuzwil**. Aufzüge, Pumpen, und Maschinenbau (SHAB. Nr. 97 vom 26. April 1956, Seite 1079). Kommanditgesellschaft. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

3. Januar 1963. Stahl- und Metallbau.

**Paul Tobler & Co.**, in **St. Gallen**. Stahl- und Metallbau (SHAB. Nr. 23 vom 29. Januar 1958, Seite 280). Kommanditgesellschaft. Paul Tobler-Engel, unbeschränkt haftender Gesellschafter, ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Neu ist der Gesellschaft als unbeschränkt haftender Gesellschafter beigetreten Paul Hans Richard Tobler-Giger, von und in St. Gallen, der wie bisher Einzelunterschrift führt.

3. Januar 1963.

**Sonderegger-Textil A.G., Zweigniederlassung Rorschach**, in **Rorschach**, Handel mit Textilien und Waren aller Art (SHAB. Nr. 210 vom 7. September 1956, Seite 2282), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Heiden. Die Firma ist infolge Aufhebung der Zweigniederlassung erloschen.

3. Januar 1963. Autospenglerei.

**Konrad Herzog**, in **St. Gallen**. Inhaber der Firma ist Konrad Herzog-Güttinger, von Homburg (Thurgau), in St. Gallen. Einzelprokura wurde erteilt an Margrit Herzog-Güttinger, von Homburg (Thurgau), in Sankt Gallen. Autospenglerei. Badstrasse 16.

3. Januar 1963. Camionnage usw.

**Niklaus Mäder**, in **Mörschwil**, Camionnage SBB, Transporte (SHAB. Nr. 256 vom 1. November 1950, Seite 2793). Diese Firma wird nach Aufgabe der SBB Camionnage auf Begehren des Inhabers gelöscht, da eine Eintragungspflicht nicht mehr besteht.

4. Januar 1963. Textilien.

**Heberlein & Co. A.-G.**, in **Wattwil**, Betrieb einer Ausrüsterei und Druckerei und Handel mit deren Erzeugnissen (SHAB. Nr. 152 vom 3. Juli 1962, Seite 1939). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Traugott Müller, von Unterkulm, in Wattwil.

4. Januar 1963. Stickereien usw.

**Gebrüder Leemann A.-G.**, in **Lichtensteig**, Fabrikation von Stickereien usw. (SHAB. Nr. 233 vom 5. Oktober 1955, Seite 2519). Einzelprokura wurde erteilt an Josef Tobler, von Eggersriet, in Lichtensteig.

4. Januar 1963.

**Darlehenskasse Grub (St. G.)**, in **Grub**, Gemeinde **Eggersriet**. Genossenschaft (SHAB. Nr. 102 vom 5. Mai 1959, Seite 1280). Bernhard Bischof-Allenspach, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Albert Giger, bisher Vizepräsident, wurde zum Präsidenten ernannt und Josef Knaus, von Hemberg, in Grub, Gemeinde **Eggersriet**, zum Vizepräsidenten. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen zu zweien.

4. Januar 1963.

**Brauviehzuchtgenossenschaft Oberbüren**, in **Oberbüren** (SHAB. Nr. 150 vom 2. Juli 1959, Seite 1871). Johann gen. Hans Kunz, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Aktuar in den Vorstand gewählt: Josef Lenz, von Niederhelfenschwil, in Gstdalen-Oberbüren. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar oder dem Kassier.

4. Januar 1963. Elektrische Artikel.

Karl Faerber, Elektro-Artikel en gros, in St. Gallen, Handel mit und Fabrikation von elektrischen Artikeln (SHAB. Nr. 126 vom 1. Juni 1960, Seite 1633). Einzelprokura wurde erteilt an Curt Birnstiel-Schüepf, von Lichtensteig, in Luzern.

4. Januar 1963. Cinémas.

H. Müller, in Wil. Inhaber der Firma ist Heinz Müller, von Aarau und Zürich, in Wil. Betrieb der Cinémas Apollo und Scala. Geschäftsdomizil: Bronschhoferstrasse 20 (Kino Apollo).

4. Januar 1963.

Ernst Baumann, Molkerei, in Rorschacherberg, Molkerei (SHAB. Nr. 297 vom 16. Dezember 1939, Seite 2504). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

7. Januar 1963.

Maschinenfabrik Flums AG., Flums, in Flums (SHAB. Nr. 18 vom 23. Januar 1961, Seite 230). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 15. Dezember 1962 wurde das Grundkapital von Fr. 750 000 auf Fr. 1 250 000 erhöht durch Ausgabe von 500 voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 1000. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 1 250 000, eingeteilt in 1250 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Fritz Lörtscher, von Winnis, in Flums, und Heinz Klaus, von Stäfa, in Flums.

7. Januar 1963.

Sportplatz Uzwil AG, in Uzwil, Gemeinde Henau (SHAB. Nr. 92 vom 21. April 1961, Seite 1132). Georg Wagner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt: Hans Hurter, von Zürich, in Uzwil, Gemeinde Henau.

### Graubünden - Grisons - Grigioni

7. Dezember 1962.

Reithalle Maienfeld A.-G., in Maienfeld. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 22. November 1962 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Bau und Betrieb einer Reithalle, die Organisation und Durchführung von Reitsportanlässen und die Unterstützung aller Bestrebungen, welche die Förderung des Reitsportes in Maienfeld zum Ziele haben. Der Betrieb der Reithalle Maienfeld kann im Pachtverhältnis auch durch Dritte erfolgen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 500. Darauf sind Fr. 50 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre können durch eingeschriebenen Brief erfolgen, sofern der Gesellschaft Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Hugo Koch, von Uetzwil (Aargau), in Bad Ragaz, Präsident; Emil Giger, von Nesslau, in Chur; Hans Zindel, von und in Maienfeld. Der Präsident führt mit je einem der übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: c/o Hans Zindel.

3. Januar 1963.

Handels-Kompagnie A.G. in Liq. (Compagnie Commerciale S.A. in Liq.) (Compagnia Commerciale S.A. in Liq.), in Chur (SHAB. Nr. 301 vom 28. Dezember 1959, Seite 3604). Neues Domizil: Salisstrasse 12 bei Dr. P. Badrutt.

3. Januar 1963.

Compagnie pour le commerce de bois S.A. in Liq., in Chur (SHAB. Nr. 187 vom 13. August 1958, Seite 2193). Neues Domizil: Salisstrasse 12, bei Dr. P. Badrutt.

3. Januar 1963. Beteiligungen.

Venag A.-G., in Chur, Beteiligungen (SHAB. Nr. 229 vom 1. Oktober 1958, Seite 2629). Dr. Peter Mettler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Präsident wurde gewählt: Dr. Albert Lardelli, von Poschivao, in Chur. Er führt Einzelunterschrift. Neues Domizil: Hartbertstr. 1, bei Dr. A. Lardelli.

3. Januar 1963.

Bauernverein Maienfeld, in Maienfeld, Genossenschaft (SHAB. Nr. 299 vom 20. Dezember 1956, Seite 3243). Paul Tanner-Stocker, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Aktuar wurde gewählt: Johann Peter Komminoth-Hermann, von und in Maienfeld. Er zeichnet mit dem Präsidenten oder mit dem Vizepräsidenten.

3. Januar 1963.

F. Geiger, Treuhand- und Revisionsbureau, mit Hauptsitz in Chur und Zweigniederlassung in Ilanz (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1962, Seite 242). Die Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die «Confidant Treuhand A.-G.», in Chur, mit Zweigniederlassung in Ilanz.

3. Januar 1963.

Confidant Treuhand A.-G., mit Hauptsitz in Chur und Zweigniederlassung in Ilanz. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und öffentlicher Urkunde vom 12. Dezember 1962 eine Aktiengesellschaft. Die Gesellschaft bezweckt die Ausübung von Treuhandfunktionen aller Art, die Uebernahme und Verwaltung sowie den Handel mit Liegenschaften. Sie kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 12. Dezember 1962 von der Firma «F. Geiger, Treuhand- und Revisionsbureau», mit Hauptsitz in Chur und Zweigniederlassung in Ilanz, Aktiven und Passiven auf Grund der Bilanz vom 30. September 1962, wonach die Aktiven Fr. 156 813.91 und die Passiven Fr. 53 103.75 betragen. Für den Aktivenüberschuss von Fr. 103 710.26 erhält der Sacheinleger 76 voll liberierte Aktien zu Fr. 1000 und Gutschrift des Restbetrages von Fr. 27 710.26. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, wovon 76 Aktien zu Franken 1000 durch vorgenannte Sacheinlagen und 24 Aktien zu Fr. 1000 durch Verrechnung von Forderungen, welche in der Uebernahmebilanz ausgewiesen sind, liberiert sind. Publikationsorgane sind das Schweizerische Handelsamtsblatt und das Amtsblatt des Kantons Graubünden. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. jur. Hans Tarnutzer, von Schiers, Präsident; Franz Geiger, von St. Gallen, Vizepräsident und Geschäftsführer, beide in Chur, und Karl Sonder, von Salux, in Ilanz, Aktuar. Der Präsident und der Aktuar zeichnen kollektiv für das Gesamtunternehmen. Der Vizepräsident und Geschäftsführer führt Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen. Kollektivprokura zu zweien mit einem weiteren Zeichnungsberechtigten ist erteilt an Andreas Gantenbein, von Grabs, in Chur. Domizil in Chur: Masanserstrasse 119.

5. Januar 1963. Waagen usw.

Busch-Werke A.G., in Chur, Herstellung und Vertrieb von Waagen aller Art sowie technischer Apparate und Maschinen (SHAB. Nr. 16 vom 20. Januar 1962, Seite 203). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Marcel Caviezel, von und in Rhäzüns.

5. Januar 1963. Chemisch-technische Produkte.

Hans Hartmann, in Chur, Vertretung chem.-techn. Produkte (SHAB. Nr. 70 vom 26. März 1959, Seite 893). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

5. Januar 1963. Werkzeuge usw.

Elpag AG., Chur (Elpag S.A., Coire) (Elpag Ltd., Chur), in Chur. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und öffentlicher Urkunde vom 22. Dezember 1962 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung und den Vertrieb von Präzisionswerkzeugen, Apparaten und elektrischen Geräten sowie den Erwerb und die Verwertung von Schutzrechten in allen Staaten. Sie kann im In- und Ausland Grundstücke erwerben und veräussern sowie Beteiligungen eingehen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Franken 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern die Aktionäre bekannt sind, im übrigen durch Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt, das Publikationsorgan ist. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Richard Allemann, von Chur, Splügen und Tschappina, in Chur. Domizil: Bahnhofplatz 10.

5. Januar 1963. Maschinen usw.

Industrial Machinery Company, in Chur, Kauf, Verkauf und Vermietung von Maschinen usw. (SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1960, Seite 147). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 12. Dezember 1962 wurde das Aktienkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht durch Ausgabe von 800 neuen Aktien zu Fr. 1000, die durch Verrechnung voll liberiert wurden. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Das Aktienkapital beträgt jetzt Fr. 1 000 000 und ist eingeteilt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche voll liberiert sind.

5. Januar 1963. Finanzgeschäfte usw.

Kenco A.G., in Chur. Unter dieser Firma besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde und der Statuten vom 21. Dezember 1962 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Abschluss von Finanzgeschäften aller Art sowie die Beteiligung an andern Unternehmungen. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, das Publikationsorgan ist, oder, sofern die Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört an mit Einzelunterschrift: Dr. Duri Capaul, von Lumbrin (Graubünden), in Ilanz (Graubünden). Domizil: Bahnhofstrasse 7 (Büro Dr. D. Capaul).

5. Januar 1963. Beteiligungen.

Securiana A.G., in Chur. Unter dieser Firma besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde und der Statuten vom 21. Dezember 1962 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Beteiligung an andern Unternehmungen, Finanzierungen und Abschluss von Treuhandgeschäften. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, das Publikationsorgan ist, oder, sofern die Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Dr. Fernando Garzoni, von Stabio, in Breganzona, Präsident, und Dr. Marcello Läubli, von Remigen (Aargau), in Massagno. Domizil: Poststrasse/Bankstrasse (Schweizerische Bankgesellschaft).

5. Januar 1963. Beteiligungen usw.

Fidoma A.G., in Chur. Unter dieser Firma besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde und der Statuten vom 21. Dezember 1962 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Beteiligung an andern Unternehmungen, Finanzierungen und Abschluss von Treuhandgeschäften. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben. Das Aktienkapital beträgt Fr. 60 000 und ist eingeteilt in 60 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, das Publikationsorgan ist, oder, sofern die Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Dr. Fernando Garzoni, von Stabio, in Breganzona, Präsident, und Dr. Duri Capaul, von Lumbrin, in Ilanz. Domizil: Bahnhofstrasse 7 (Büro Dr. Capaul).

5. Januar 1963. Beteiligungen usw.

Aetionaria A.G., in Chur. Unter dieser Firma besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde und der Statuten vom 21. Dezember 1962 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Beteiligung an andern Unternehmungen, Finanzierungen und Abschluss von Treuhandgeschäften. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, das Publikationsorgan ist, oder, sofern die Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Dr. Fernando Garzoni, von Stabio, in Breganzona, Präsident, und Dr. Duri Capaul, von Lumbrin, in Ilanz. Domizil: Bahnhofstrasse 7 (Büro Dr. Capaul).

5 gennaio 1963. Operazioni finanziarie, ecc.

Konuzar A.G., in Roveredo. Con atto autentico e statuti del 22 dicembre 1962 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima che ha lo scopo di effettuare tutte le operazioni finanziarie, mobiliari ed immobiliari, nonché la partecipazione ad aziende nazionali ed estere similari. La società non esplica attività nel cantone dei Grigioni. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni, da fr. 1000 cadauna, al portatore, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da 1 a 3 membri, attualmente da una amministratrice unica che è Rosanna Banfi di Mario, da Lugano, in Taverne, con firma individuale. Recapito: c/o avv. Dr. Ugo Zentralli.

5 gennaio 1963. Importazioni, esportazioni, partecipazioni, ecc.

Robelsa S.A., in Cama, importazioni, esportazioni partecipazioni, ecc. (FUSC. del 4 dicembre 1956, N° 285, pagina 3073). Con atto notarile in data 13 dicembre

1962, l'assemblea generale ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 200 000 a fr. 500 000 mediante l'emissione di 300 nuove azioni, al portatore, da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Di conseguenza lo statuto è modificato. Il capitale sociale è allora di fr. 500 000, suddiviso in 500 azioni, al portatore, di fr. 1000 cadauna, interamente liberate.

5 gennaio 1963. Operazioni finanziarie, ecc.

**Langurus A.G.**, in Roveredo. Con atto autentico e statuti del 22 dicembre 1962 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima che ha lo scopo di effettuare tutte le operazioni finanziarie, mobiliari ed immobiliari nonché la partecipazione ad aziende nazionali ed estere similari. La società non esplica attività nel cantone dei Grigioni. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni da fr. 1000 cadauna, al portatore, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composta da 1 a 3 membri, attualmente da un amministratore unico che è nominato nella persona di Rosanna Banfi di Mario, da Lugano, in Taverne, con firma individuale. Recapito: c/o avv. Dr. Ugo Zentralli.

5 gennaio 1963. Operazioni finanziarie, ecc.

**Luzanor A.G.**, in Coira. Con atto autentico e statuti del 27 dicembre 1962 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima che ha lo scopo di effettuare tutte le operazioni finanziarie, mobiliari ed immobiliari, nonché la partecipazione ad aziende nazionali ed estere similari. La società non esplica attività nel cantone dei Grigioni. Il capitale sociale di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni da fr. 1000 cadauna, al portatore, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composta da 1 a 3 membri, attualmente da un amministratore unico che è nominato nella persona di Rosanna Banfi di Mario, da Lugano, in Taverne, con firma individuale. Recapito: c/o Credito Svizzero, Bahnhofstrasse 12.

5 gennaio 1963. Partecipazioni finanziarie, ecc.

**Löwenfeld Finanz A.G.**, in Coira. Con atto pubblico e statuti in data 18 dicembre 1962 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere. Il capitale sociale è di fr. 100 000, suddiviso in 100 azioni da fr. 1000 cadauna, al portatore, interamente liberate. Le pubblicazioni riguardanti la società avverranno sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è retta da un consiglio di amministrazione da uno a cinque membri, attualmente da un amministratore unico nella persona del Dr. Alessandro Villa, da Bellinzona, in Chiasso, il quale impegnerà la società con firma individuale. Recapito: c/o Schweiz. Kreditanstalt, Bahnhofstrasse 12.

5 gennaio 1963.

**Valme Société Anonyme de Participations**, in Roveredo. Con atto pubblico e statuto del 14 dicembre 1962 si è costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo la partecipazione ad aziende commerciali, finanziarie, immobiliari, industriali ed agricole in Svizzera ed all'estero, ad eccezione che nel cantone dei Grigioni. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore di fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. Il consiglio di amministrazione si compone di uno o più membri, attualmente da Giovanni Widler, da Bussnang (Turgovia), in Locarno, presidente, e Dr. Ugo Zentralli, da ed in Roveredo, segretario. La società è rappresentata e vincolata dalla firma collettiva a due dei membri del consiglio d'amministrazione. Recapito: c/o avv. Dr. Ugo Zentralli.

7 gennaio 1963. Operazioni finanziarie, ecc.

**Stelo S.A.**, in Roveredo. Con atto pubblico e statuto del 28 dicembre 1962 si è costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima, che ha per scopo di effettuare tutte le operazioni finanziarie, mobiliari ed immobiliari. La società può partecipare ad aziende similari. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore di fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni sono fatte sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Il consiglio di amministrazione si compone di uno o più membri. Amministratore unico è René Frantschi, da Losanna, in Pully. Egli impegna la società con la sua firma individuale. Recapito: c/o avv. Dr. Ugo Zentralli.

7. Januar 1963. Wertschriften usw.

**Faleina AG.**, in Filisur. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und öffentlicher Urkunde vom 27. Dezember 1962 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Verwaltung von Wertschriften und die Beteiligung an Unternehmungen aller Art sowie die Gewährung von Krediten. Die Gesellschaft kann sich im In- und Ausland beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern die Aktionäre bekannt sind, im übrigen durch Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt, das Publikationsorgan ist. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Georg Janett, von Filisur und Seewis i.P., in Filisur. Domizil: beim Verwaltungsrat.

7. Januar 1963.

**Otto Spiegel, Eisenbau**, in Chur, Auto- und Wagenschmiede, Apparatebau usw. (SHAB. Nr. 22 vom 28. Januar 1957, Seite 273). Diese Firma ist infolge Eintragung einer Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die nachstehend eingetragene Firma «Spiegel & Co.», in Chur.

7. Januar 1963. Eisenbau usw.

**Spiegel & Co.**, in Chur. Unter dieser Firma sind Otto Spiegel-Sedelberger, Georg Spiegel-Fel und Berta Spiegel-Fel, alle von Kestenholz (Solothurn), in Chur, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 2. Dezember 1962 ihren Anfang nahm. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der Firma «Otto Spiegel, Eisenbau», in Chur. Der Gesellschafter Otto Spiegel führt Einzelunterschrift; die beiden Gesellschafter Georg Spiegel-Fel und Berta Spiegel-Sedelberger zeichnen zu zweien. Eisenbau, Garagetorfabrikation, Luftschutzbauteile, Normbauteile und Gittertorste. Seesaplanstrasse 5.

7. Januar 1963. Waren aller Art usw.

**Expa AG.**, in Chur, Handel mit Waren aller Art sowie Beteiligung an anderen Unternehmungen usw. (SHAB. Nr. 163 vom 15. Juli 1960, Seite 2103). Hans Jans ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als einziges Verwaltungsratsmitglied wurde gewählt Heinrich Zollinger, von Meilen, in Zürich. Er führt Einzelunterschrift.

7 gennaio 1963.

**Wannmaiden Holding S.A.**, a Coira. Con atto pubblico e statuto sociale del 28 dicembre 1962 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo la partecipazione ad altre imprese industriali o commerciali (Holding) nonché la eventuale trattazione di affari commerciali, finanziari ed immobiliari. Il capitale sociale è di fr. 60 000, suddiviso in 60

azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Il consiglio di amministrazione è composto da 1 a 5 membri, attualmente da uno solo che è Giorgio Bucher, da Kerns, in Lugano, con firma individuale. Recapito: Postplatz 41, c/o Dr. F. Brügger.

7 gennaio 1963. Immobili.

**Mondari Società Anonima**, in San Vittore. Con atto pubblico e statuto del 21 dicembre 1962 si è costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo l'acquisto e l'amministrazione di terreni e proprietà immobiliari, la costruzione di fabbricati, nonché la partecipazione ad imprese commerciali industriali o finanziarie e società immobiliari, in Svizzera o allo estero, ad eccezione che nel cantone dei Grigioni. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore di fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio, le comunicazioni agli azionisti a mezzo lettera raccomandata in quanto il nome di tutti gli azionisti sia noto. Il consiglio di amministrazione si compone di uno o più membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di Remo Storni, da ed in San Vittore, il quale impegna la società con la sua firma individuale. Domicilio: c/o Remo Storni.

#### Thurgau - Thurgovie - Turgovia

4. Januar 1963.

**Färbererei Wilen A.G.**, in Wilen bei Wil (SHAB. Nr. 99 vom 1. Mai 1959, Seite 1219). Das Aktienkapital ist durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 27. Dezember 1962 von Fr. 50 000 auf Fr. 200 000 erhöht worden durch Ausgabe von 150 durch Verrechnung voll liberierten Inhaberaktien zu Fr. 1000. Es ist jetzt in 200 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000 eingeteilt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Verwaltungsratsmitglied Silvia Stalder-Ruckstuhl heisst Stalder-Meier.

#### Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Bellinzona

29 dicembre 1962.

**Banca Popolare di Lugano**, succursale di Bellinzona (FUSC. del 6 marzo 1917, N° 51, pagina 636), società anonima con sede principale a Lugano. Sono estinte le firme di: Francesco Torricelli, Raffaele Soldati, Carlo Bossi e Nicolito Creseionini, già membri del consiglio di amministrazione, di Gino Nessi, già direttore, e di Arnoldo Giovannini, già procuratore. I nuovi membri del consiglio d'amministrazione: Bruno Bucher, da Kerns, in Lugano; Dr. Giacomo Balli, da Caviggno, in Neggio; Enrico Bordoni, da Gandria, in Lugano; Dr. Giovanni Torricelli, da e in Lugano; Arturo Lang, da Baden, in Sorengo; Guido Torriani, da Mendrisio, in Locarno; il direttore Emilio Nessi, da Locarno, in Lugano; il condirettore Dr. Amilcare Berra, da Montagnola, in Lugano; il vice-direttore Fabrizio Traversa, da Pambio Noranco, in Lugano, e il procuratore Agostino Bizzozzer, da Lugano, in Breganzona, vincolano la società con firma collettiva a due con altro avente diritto, sempre con la restrizione che due amministratori non possono firmare tra loro.

Ufficio di Biasca

2 gennaio 1963. Materiale da costruzione, ecc.

**Guido Jacomella-Carpi**, in Biasca, commercio di materiale da costruzione, ecc. (FUSC. del 7 febbraio 1950, N° 31, pagina 315). La ditta è cancellata per effetto dell'associazione del titolare. L'attivo e il passivo sono assunti dalla società in nome collettivo «Guido Jacomella-Carpi e figlio», in Biasca, sotto iscritta.

2 gennaio 1963. Materiale da costruzione, impianti sanitari.

**Guido Jacomella-Carpi e figlio**, in Biasca. Guido Jacomella fu Adolfo e Edoardo Jacomella di Guido, entrambi da Auresio, in Biasca, hanno costituito con detta ditta una società in nome collettivo che ha incominciato la sua attività il 1° gennaio 1963 e che ha assunto, a partire da questa data, l'attivo e il passivo della ditta «Guido Jacomella-Carpi», in Biasca, cancellata. Edoardo Jacomella è minorenni e è rappresentato dal curatore Cesare Regusci fu Pietro, da Camorino, in Bellinzona. La costituzione della società è stata approvata dalla Delegazione Tutoria di Biasca. La società è vincolata unicamente dalla firma individuale di Guido Jacomella-Carpi. Commercio di materiale da costruzione in genere. Fornitura e installazione di impianti sanitari.

4 gennaio 1963. Cava di granito.

**Capodaglio Umberto**, in Biasca. Titolare della ditta è Umberto Capodaglio, da ed in Biasca. Esercizio di una cava di granito.

Ufficio di Faido

2 gennaio 1963. Impresa di costruzioni.

**Giobbi Gaspare fu Silvio**, in Prato Leventina (FUSC. del 16 novembre 1956, N° 270, pagina 2896). La denominazione della ditta individuale viene modificata in **Giobbi Pino**. Il titolare di tale ditta Gaspare detto Pino Giobbi fu Silvio, essendo ora maggiorenne, impegna con la propria firma individuale la ditta. La firma conferita alla madre Rita Giobbi quale rappresentante legale del figlio minorenni viene radiata.

Ufficio di Locarno

2 gennaio 1963. Costruzioni edilizie.

**Franco Storelli**, in Brissago. Il titolare è Franco Storelli di Alessandro, da ed in Brissago. Impresa costruzioni edilizie. Costa Incella.

2 gennaio 1963. Graniti, beola, materiali da costruzione.

**E. Strässli**, in Muralto, graniti e beola, materiali da costruzione (FUSC. del 16 ottobre 1961, N° 212, pagina 3000). La procedura di fallimento essendo chiusa, questa ragione sociale è cancellata d'ufficio.

3 gennaio 1963.

**Sottofondi S.A.**, in Muralto. Con atto pubblico e statuti del 27 dicembre 1962 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente quale scopo la fornitura e posa di tutte le isolazioni per sottofondi, fornitura e posa del betonino di sottofondo, la partecipazione a società similari. Il capitale sociale è di fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore, di nominali fr. 1000 cadauna, interamente sottoscritte e liberate in ragione del 62% (fr. 31 000). Le pubblicazioni avverranno sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio d'amministrazione composto da 1 a cinque membri; attualmente da tre nelle persone di: Jean Auguste Rohrer, di Hans, da Buchs (San Gallo), in Locarno, presidente; Charles Rohrer, di Jean Auguste, da Buchs (San Gallo), in Davosco, amministratore delegato; Adalbert Marcel Meier fu Jakob, da Quarten (San Gallo), in Viganello, membro. La società è vincolata dalla firma individuale dell'amministratore delegato. Recapito: viale Stazione, Casa Pisenti.

3 gennaio 1963.

**Tessino E Immobiliare S.A.**, in Locarno. Con atto pubblico e statuti del 19 dicembre 1962 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo la compra-vendita, la costruzione, l'affitto ed il subaffitto nonché l'amministrazione di beni immobili, come pure il finanziamento di stabili d'affari di locazione. In particolare la società intende acquistare la particella N° 168 «Al Sasso» di mq. 2893 fondo sito in territorio del comune di Chiasso, al prezzo di fr. 370 000. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni avverranno sul Foglio ufficiale svizzero di commercio, oppure in quanto gli azionisti siano noti, mediante lettera raccomandata. Il consiglio d'amministrazione si compone da uno o più membri, attualmente da 3 nelle persone di: Hans Boesch, da Nesslerau (San Gallo), in Zollikon (Zurigo), presidente; Werner Schreiber, da Zurigo e Rheinau, in Itsehnach-Küsnacht (Zurigo), e Ernst Lüscher, da Lindau (Zurigo), in Zollikon (Zurigo), membri, i quali vincoleranno la società con firma collettiva a due. Recapito: c/o Studio Dr E. Tognola, via B. Luini 18.

## Ufficio di Lugano

Rettifica.

**Officine Bertaglio società anonima**, a Viganello (FUSC. del 4 gennaio 1963, N° 2, pagina 20). Nuovo scopo sociale: la gestione di officine meccaniche di precisione, ecc.

21 dicembre 1962.

**Sunshine Holding S.A.**, a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 20 dicembre 1962. Scopo: la partecipazione ad imprese commerciali, industriali ed immobiliare; l'acquisto e la vendita di azioni, di quote di società. La società può svolgere tutte le operazioni che abbiamo un rapporto con lo scopo sociale a sensi di una holding. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni, al portatore, da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale del Cantone Ticino salvo quelle che devono essere pubblicate sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: amministratore unico o 2 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è Mariangela Bernaschina, da Riva San Vitale, in Chiasso. Recapito: Via G. B. Pioda 4, c/o Dr Elio Borradori.

28 dicembre 1962.

**Banco di Roma per la Svizzera**, a Lugano (FUSC. del 20 dicembre 1961, N° 298, pagina 3698), società anonima. Pierre Boillat, già procuratore, è ora vice-direttore. Dario Guglielmetti di Antonio, da ed in Gentilino, è nominato procuratore con firma collettiva con altro avente diritto. Firmano collettivamente a due con altro avente diritto.

2 gennaio 1963. Articoli di arredamento.

**Arredatur S.A.**, a Lugano, fabbrica e commercio di articoli di arredamento (FUSC. del 9 luglio 1954, N° 157, pagina 1788). Con decisione assembleare del 15 ottobre 1962 la società ha deciso il suo scioglimento. Secondo gli interessati la liquidazione è terminata ma la cancellazione non può avvenire mancando il consenso delle amministrazioni fiscali federali e cantonali.

2 gennaio 1963. Legna, carboni.

**Nino Silvaqui**, a Viganello, legna, carboni (FUSC. del 16 ottobre 1958, N° 242, pagina 2755). La ditta è cancellata, su istanza del titolare, per cessazione di commercio.

2 gennaio 1963. Camiceria.

**Sorelle Bolfa**, a Massagno, camiceria e generi affini (FUSC. del 28 novembre 1950, N° 279, pagina 3047), società in nome collettivo. La società è sciolta dal 31 dicembre 1962. La liquidazione essendo terminata, la società è cancellata.

2 gennaio 1963. Impresa costruzione.

**Walter Mueger**, a Castagnola, impresa costruzione (FUSC. del 3 maggio 1962, N° 102, pagina 1296). La ditta è cancellata su istanza del titolare per cessazione di commercio.

2 gennaio 1963. Fotografie, apparecchi fotografici.

**Raniero Gonnella**, a Lugano. Titolare è Raniero Gonnella di Raniero, di nazionalità italiana, domiciliato a Lugano. Negozio fotografico, compra-vendita di apparecchi fotografici e vendita di fotografie. Piazza Molino Nuovo 1.

2 gennaio 1962. Lavatura, stiratura di abiti, ecc.

**Tutto a Nuovo S. a g. l.**, a Paradiso, lavatura, stiratura di abiti, ecc., società a garanzia limitata (FUSC. del 15 ottobre 1954, N° 241, pagina 2640). Con decisione assembleare del 27 dicembre 1962 la società ha deciso il proprio scioglimento. La società sussisterà unicamente per la sua liquidazione che verrà effettuata sotto la ragione sociale **Tutto a Nuovo S. a g. l.** in liquidazione da Adriano Bernasconi di Piero, da Lugano, in Pregassona, nominato liquidatore con firma individuale. La firma della gerente Lidia Veronesi è estinta. Recapito della società in liquidazione: Via Pioda 12, c/o il liquidatore Adriano Bernasconi.

2 gennaio 1963. Beni mobili ed immobili, ecc.

**Sirio S.A. Lugano**, a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 2 gennaio 1963. Scopo: la compra, la vendita, la costruzione, la locazione e la gestione di beni mobili ed immobili, la partecipazione ad imprese commerciali ed industriali, l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi, operazioni finanziarie di ogni genere ed altra transazione finanziaria o commerciale connessa a questa scopo. Capitale: fr. 500 000, diviso in 500 azioni, al portatore, da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è: Bruno Bossi fu Emilio, da Bruzella, in Lugano. Recapito: Via Nassa 62, c/o studio legale Dr Angelo Bianchi.

3 gennaio 1963.

**Parima Pavimenti - Rivestimenti - Materiali S.A.**, a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 29 dicembre 1962. Scopo: la rappresentanza ed il commercio in materiali per pavimenti, rivestimenti e macchinari relativi, nonché l'importazione e l'esportazione degli stessi. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni, al portatore, da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino salvo quelle che devono essere pubblicate sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è: Alfredo Cavadini fu Giuseppe, da ed in Morbio Inferiore. Recapito: Via Peri 2a, uffici propri.

3 gennaio 1963. Selciature.

**Hanser Ernesto**, a Canobbio, selciature di ogni genere (FUSC. del 7 giugno 1961, N° 130, pagina 1639). La ditta è cancellata su istanza del titolare per cessazione di commercio.

4 gennaio 1963. Albergo-ristorante, ecc.

**Hubert Merkli**, a Lugano. Titolare è Hubert Merkli fu Carlo, da Wettingen, in Melano. Esercizio di un albergo-ristorante-bar denominato Ca'd'oro. Recapito: Piazza Dante.

4 gennaio 1963. Albergo-ristorante, ecc.

**Agnese Merkli**, a Melano. Titolare è Agnese Merkli nata Schmidlin, da Wettingen, in Melano, debitamente autorizzata dal marito Hubert Merkli. Esercizio di un albergo-ristorante-bar denominato Grotto dei Pini.

## Distretto di Mendrisio

29 dicembre 1962. Impianti sanitari, ecc.

**Fratelli Mombelli**, in Stabio, costruzione di impianti sanitari e di riscaldamento centrale (FUSC. del 28 marzo 1961, N° 73, pagina 888). La società è sciolta per cessazione di commercio. L'azienda è stata ripresa, con assunzione di attivo e passivo, dalla società anonima «Fratelli Mombelli S.A.», in Lugano. La liquidazione essendo terminata, la ditta è cancellata.

2 gennaio 1963.

**Rapid Transport S.A.**, in Chiasso (FUSC. del 26 settembre 1960, N° 225, pagina 2769). Mario e Antonio Agustoni non fanno più parte del consiglio di amministrazione; le loro firme sono quindi estinte. Grazioso Solcà di Emilio, da Coldrerio, in Chiasso, già vice-presidente, è ora nominato presidente del consiglio di amministrazione. Impegnerà la società con firma individuale, come precedentemente. Nuovo recapito: Corso San Gottardo 6a.

2 gennaio 1963. Lavorazione del legno, ecc.

**Società Anonima Cavaleri Carlo & Gi**, in Mendrisio, lavorazione del legno, fabbricazione e vendita di mobili, ecc. (FUSC. del 25 maggio 1959, N° 117, pagina 1170). Giuseppe Veri non è più amministratore unico; la sua firma è quindi estinta. In sua sostituzione è stato nominato Elio Cavaleri fu Carlo, da ed in Mendrisio, il quale impegnerà la società con firma individuale.

2 gennaio 1963. Pittura, ecc.

**Romolo Albisetti**, in Mendrisio. Titolare della ditta individuale è Romolo Albisetti fu Ugo, da Meride, in Mendrisio. Impresa pittura, verniciatura, tappezzeria. Via Pollini.

2 gennaio 1963. Gazose, ecc.

**Bruno Coduri**, in Mendrisio, fabbricazione di gazose, seltz, liquori e sciroppi (FUSC. del 5 febbraio 1936, N° 29, pagina 296). La ditta è cancellata ad istanza del titolare per cessazione dell'azienda, con assunzione di attivo e passivo, alla nuova società in nome collettivo «Bruno Coduri e Figlio», in Mendrisio.

2 gennaio 1963. Bevande gasate, ecc.

**Bruno Coduri e Figlio**, in Mendrisio. Bruno Coduri fu Federico, da ed in Mendrisio, e Elvio Coduri di Bruno, da ed in Mendrisio, hanno costituito a partire dall'iscrizione nel registro di commercio, una società in nome collettivo. La ditta ha ripreso, con assunzione di attivo e passivo, l'azienda sin qui gestita dalla ditta individuale «Bruno Coduri», in Mendrisio, ora cancellata. Fabbricazione di bevande gasate, sciroppi e liquori. Via Franchini.

2 gennaio 1963. calzatura, ecc.

**S.A. Savoy**, in Stabio, fabbricazione e commercio di calzature ed articoli affini, ecc. (FUSC. del 14 dicembre 1961, N° 293, pagina 3637). Con decisione assembleare del 18 dicembre 1962 la società ha deciso di aumentare il proprio capitale sociale da fr. 1 000 000 a fr. 1 200 000 mediante emissione di 200 azioni, al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Attualmente il capitale sociale è di fr. 1 200 000, suddiviso in 1200 azioni, al portatore, da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Mario Ghisletti, decesso, non fa più parte del consiglio di amministrazione; la sua firma è quindi estinta. In sua sostituzione è stato nominato membro Egone Fischl, cittadino italiano, in Milano (Italia), il quale impegnerà la società con firma collettiva con altro membro o funzionario al quale è conferita analoga facoltà.

4 gennaio 1963. Spedizioni.

**Società Anonima Rusconi & Cippà**, in Chiasso, esercizio di una casa di spedizioni, ecc. (FUSC. del 24 gennaio 1962, N° 19, pagina 213). Aldo Carò, da Chiaso, in Balerna, è stato nominato procuratore. Impegnerà la società con firma collettiva a due con un membro del consiglio di amministrazione.

7 gennaio 1963. Trasporti internazionali, ecc.

**Rapid Transport S.A.**, in Chiasso, trasporti internazionali, di commissioni, di rappresentanze, ecc. (FUSC. del 26 settembre 1960, N° 225, pagina 2769). La firma di Antonio Agustoni, quale direttore amministrativo, è estinta.

7 gennaio 1963.

**Inter Change Bank**, in Chiasso, operazioni bancarie commerciali, ecc. (FUSC. del 26 dicembre 1961, N° 302, pagina 3742). Arno Ballinari, da Monteggio, in Mendrisio, già procuratore, è ora vice-direttore. Impegnerà la società con firma collettiva con altri aventi diritto, come precedentemente. La firma del procuratore Dino Morini è estinta.

## Waadt - Vaud - Vaud

## Bureau de Lausanne

Rectification.

**S.I. Prellimann A.**, a Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 13 décembre 1962, page 3599). Le capital est entièrement libéré.

31 décembre 1962. Constructions.

**A. Marti & Cie S.A.**, Lausanne, à Lausanne, entreprise de construction en tous genres (FOSC. du 7 août 1959, page 2217). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 20 décembre 1962, la société a décidé de porter son capital de fr. 200 000 à fr. 400 000 par l'émission de 200 actions nominatives, de fr. 1000, entièrement libérées par compensation totale avec des créances contre la société. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est de fr. 400 000, divisé en 400 actions, nominatives, de fr. 1000.

31 décembre 1962.

**Fides Union Fiduciaire**, succursale de Lausanne (FOSC. du 13 juin 1962, page 1731) société anonyme avec siège principal à Zurich. Hermann Hofmann n'est plus directeur; il est nommé administrateur avec signature collective à deux pour l'ensemble des établissements de la société.

31 décembre 1962. Produits cosmétiques.

**Mme Skultety**, à Pully, produits cosmétiques (FOSC. du 9 janvier 1960, page 76). La raison est radice par suite d'association de la titulaire.

31 décembre 1962. Produits cosmétiques, etc.

**N. Skultety et Cie**, à Pully. Niklas Skultety et son épouse Maria Skultety née Horvath, les deux de Hongrie, à Pully, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1963. Fabrication et commerce de produits cosmétiques et de produits de parfumerie. 10, avenue du Tirage.

31 décembre 1962. Ferrements de bâtiments.  
**Fernand Vermot**, à Lausanne. Chef de la maison: Fernand Vermot allié Landis, de Le Cerneux-Péquignot, à Lausanne. Commerce de ferrements de bâtiments. 112, avenue d'Echallens.

31 décembre 1962. Assurances.  
**Gefina S.A.**, à Lausanne, société anonyme. Date des statuts: 10 décembre 1962. But: de veiller aux intérêts de preneurs d'assurance de tous types; d'agir comme intermédiaire lors de conclusion de polices d'assurances; d'assurer le financement de contrats d'assurances; d'assumer toute activité de gestion en matière d'assurances pour le compte de tiers. Capital social: fr. 60 000, divisé en 60 actions, nominatives, de fr. 1000; il est libéré de fr. 30 000. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Conseil: 1 membre ou plus. Administrateurs avec signature collective à deux: Jacques Bourquin, de la Côte-aux-Fées et Les Verrières (Neuchâtel) et Lutry, à Lutry, président; Charles Rosset, de Bougy-Villars, à Lausanne; Marcel Wurlod, d'Ormond-Dessous, à Lausanne. Bureau: 13, rue Pichard (chez Fidimco S.A.).

31 décembre 1962. Immeubles.  
**S.I. de Meuthou 20 S. à r. l.**, à Lausanne, affaires immobilières (FOSC. du 6 janvier 1950, page 42). Ernest Vallotton ne fait plus partie de la société. Sa part de fr. 20 000, a été cédée à Armand Mercier, de Penthéraz, à Pully, qui devient seul associé. Suivant acte authentique de l'assemblée générale du 29 décembre 1962, les statuts ont été modifiés en conséquence. La signature d'Ernest Vallotton, gérant démissionnaire, est radiée. Armand Mercier est nommé gérant avec signature individuelle. Bureau transféré: 6, rue Mauborget (chez Manufacture de Vêtements S.A.).

31 décembre 1962. Articles de mécanique de précision et d'optique.  
**Snos S. à r. l.**, à Lausanne, articles de mécanique de précision et d'optique (FOSC. du 30 décembre 1952, page 3191). Bureau transféré: 3, place Chauderon (chez Fiduciaire Farel S.A.).

31 décembre 1962.  
**Union Romande des Marchands de Fer**, à Lausanne, société coopérative (FOSC. du 13 juin 1952, page 1514). Max Baillod n'est plus président du comité; sa signature est radiée. Est nommé membre du comité: Pierre Othenin-Girard, du Locle, à Lausanne. La société est engagée par la signature collective à deux du président Jean Bregger (jusqu'ici secrétaire), du vice-président Jacques Bonnin (inscrit) et de Pierre Othenin-Girard, nommé secrétaire.

31 décembre 1962. Voitures d'enfants.  
**L. Krauser**, à Lausanne, voitures d'enfants (FOSC. du 7 août 1956, page 2044). Adresse actuelle: 3, place Chauderon.

31 décembre 1962. Matelas, sièges rembourrés.  
**W. Leu S.A. (W. Leu A.G.)**, à Lausanne, matelas, sièges rembourrés (FOSC. du 7 novembre 1957, page 2919). Suivant procès verbal authentique de son assemblée générale du 28 décembre 1962, la société a voté sa dissolution par suite de transformation, sans liquidation, en une société à responsabilité limitée, au sens des art. 824 et ss. CO. L'actif et le passif de la société anonyme dissoute, selon bilan au 31 décembre 1961 annexé au dit procès-verbal, passent à la société à responsabilité limitée W. Leu S. à r. l. (W. Leu GmbH), à Lausanne. L'administration fédérale des contributions et l'administration cantonale des impôts n'ayant pas encore donné leur accord, la raison sociale ne peut pas être radiée.

31 décembre 1962. Matelas, sièges rembourrés, etc.  
**W. Leu S. à r. l. (W. Leu GmbH)**, à Lausanne. Suivant acte authentique du 28 décembre 1962 et sous cette raison sociale, la société anonyme «W. Leu S.A. (W. Leu A.G.)», à Lausanne, s'est transformée en une société à responsabilité limitée conformément aux art. 824 et ss. CO. Les statuts portent la date du 28 décembre 1962. La société a pour objet et but: la fabrication et le commerce de matelas, de sièges rembourrés et d'autres produits à base de bois, de métal et de textiles, ainsi que toutes les transactions ayant trait à cette fabrication et à ce commerce. La société peut s'occuper de toute activité commerciale, financière et industrielle s'y rapportant et s'occuper de toute transaction mobilière et immobilière. La société, reprend, avec effet rétroactif au 31 décembre 1961, et sans liquidation, au sens de l'art. 824 CO, la suite des affaires ainsi que l'actif et le passif de la société anonyme «W. Leu S.A. (W. Leu A.G.)», sur la base d'un bilan au 31 décembre 1961, annexé à l'acte authentique, accusant un actif de fr. 1 182 468.35 et un passif de fr. 782 468.35, soit un actif net de fr. 400 000, correspondant au capital social de la société anonyme. Les actionnaires de la société anonyme entrent comme associés dans la société à responsabilité limitée pour le montant respectif des actions qu'ils possédaient. Le capital social est de fr. 400 000, divisé en 2 parts sociales de fr. 200 000, l'une à Walter Leu allié Wiedmer, et l'autre à son épouse Alice Leu née Wiedmer, les deux de Bâle, à Pully. Ces parts équivalent aux participations-actions de chaque époux Leu dans la société anonyme dissoute. L'organe de publicité de la société est la Feuille officielle suisse du commerce. Walter Leu est désigné comme gérant avec signature individuelle. Il est également directeur de la société. Bureau: 64, chemin de Montelly.

4 janvier 1963. Matières premières, marchandises diverses.  
**Cawisa S.A.**, à Lausanne, matières premières, marchandises de toute nature (FOSC. du 4 décembre 1961, page 3526). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 29 décembre 1962, la société a constaté la libération intégrale de son capital de fr. 50 000, le solde de fr. 20 000, ayant été libéré par compensation partielle avec des créances contre la société; décidé de porter son capital de fr. 50 000 à fr. 100 000, par l'émission de 50 actions, nominatives, de fr. 1000, entièrement libérées par compensation partielle avec des créances contre la société. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est de fr. 100 000, divisé en 100 actions, nominatives, de fr. 1000.

4 janvier 1963. Denrées alimentaires, boissons, machines, etc.  
**Novelo S.A.**, à Lausanne, denrées alimentaires, boissons alcooliques ou non, machines et objets mobiliers utilisés dans cette branche, l'hôtellerie et la restauration (FOSC. du 24 janvier 1962, page 214). Les pouvoirs du directeur Emile Renand sont éteints.

4 janvier 1963. Produits chimiques et pharmaceutiques.  
**F. Hoffmann-La Roche & Cie Société Anonyme**, à Lausanne, produits chimiques et pharmaceutiques (FOSC. du 17 octobre 1962, page 2972). La procuration du Dr Ernst H. Willi est éteinte. Le directeur général Dr Max F. Furter est à Bâle.

4 janvier 1963. Immeubles.  
**S.I. Pleinair S.A. A.**, à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 21 mars 1961, page 853), et  
**S.I. Pleinair S.A. B.**, à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 21 mars 1961, page 853).

L'administrateur Marcel Duboux est démissionnaire; sa signature est radiée. Seule administratrice avec signature individuelle: Katharina-Gabrielle Kollep, de Lausanne et Fribourg, à Pully. Adresse du siège légal: rue de Bourg 16 (chez Batima S.A.). Bureau de la société à Pully: chemin des Osches 31 (chez l'administratrice).

4 janvier 1963. Articles textiles.  
**H. Roth**, à Lausanne. Chef de la maison: Henri Roth, de Bâle, à Lausanne. Importation et commerce d'articles textiles. 12, chemin de Rosenek.

4 janvier 1963. Travaux d'impression, dactylographie, etc.  
**M. L. Garzoni et B. Flury, Multi-Office**, à Lausanne, travaux d'impression, reproduction photomécanique, photocopies, dactylographie, société en nom collectif (FOSC. du 3 mars 1961, page 632). L'associé Bernard Flury s'est retiré de la société depuis le 31 décembre 1962. La société est dissoute; la raison sociale est radiée. L'associée Marie-Louise Garzoni, de et à Lausanne, continue les affaires de la société comme raison individuelle conformément à l'art. 579 CO, sous la raison: **M.L. Garzoni, Multi-Office**. Exécution de tous travaux d'impression, reproduction photomécanique, de photocopies et de dactylographie et toutes opérations commerciales s'y rattachant. 5, rue de Bourg.

7 janvier 1963.  
**Mandataria, Société Fiduciaire et de Revision**, succursale de Lausanne (FOSC. du 30 novembre 1961, page 3488), société anonyme avec siège principal à Zoug. L'administrateur Dr Bruno A. Steffan est démissionnaire; sa signature est radiée.

7 janvier 1963. Plâtrerie, peinture.  
**M. Deschenaux**, à Lausanne. Chef de la maison: Marcel Deschenaux, allié Guggler, de Blessens, Gillarens (Fribourg) et Lausanne, à Lausanne. Entreprise de plâtrerie et peinture. 42, avenue de Cour.

7 janvier 1963.  
**«A A A», Atelier des architectes associés, Cocchi, Décoppet, Petrovitch-Niegoch, Veuve, Vittonne, Weber, Willomet**, à Lausanne. Guido Cocchi, de Zurich et Cerentino (Tessin); Alin Décoppet, allié Brembilla, de Susecavaz; Nicolas Petrovitch-Niegoch, de Lausanne; Léopold Veuve, séparé de biens de Jacqueline née Reber, de Cernier (Neuchâtel); René Vittonne, de Lausanne; Michel-Robert Weber, de Bâle; tous à Lausanne, et Roland Willomet, de Payerne, à Renens, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 18 décembre 1962 et qui est engagée par la signature collective à deux des associés. Exercice de la profession d'architecte. 21, avenue Montchoisi 21.

Bureau de Vevey

22 décembre 1962.  
**Cave du Chardon, Emile Rossier et Cie S. à r. l.**, à Vevey, société à responsabilité limitée (FOSC. du 2 mai 1962, page 1286), commerce de vins et liqueurs, etc. Suivant procès-verbal authentique du 17 décembre 1962, la société a décidé sa dissolution. La plupart des actifs et des passifs sont repris par la société «Cave du Chardon S.A.», à Vevey, avec effet au 3 février 1962. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Wallis - Valais - Vallesse

Bureau de Sion

29 décembre 1962.  
**Stuag, Entreprise suisse de construction de routes et de travaux publics S.A. (Stuag, Schweizerische Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung A.G.) (Stuag, Impresa svizzera per la costruzione di strade e lavori di sottostruttura S.A.)**, à Sierre. Sous cette raison sociale, la société anonyme Stuag, Entreprise suisse de construction de routes et de travaux publics S.A. (Stuag, Schweizerische Strassenbau und Tiefbau-Unternehmung A.G.) (Stuag, Impresa svizzera per la costruzione di strade e lavori di sottostruttura S.A.), à Berne, ayant pour but l'entreprise de travaux de construction de routes et du génie civil, en particulier l'exécution de routes, voies, ponts, tunnels et travaux hydrauliques, revêtements pour routes et bâtiments y compris posages et asphallages, fabrication et commerce de matériaux de construction, inscrite sur le registre du commerce de Berne le 5 janvier 1917 (dernière publication FOSC. du 5 juin 1962, N° 129, page 1653) a, suivant décision de conseil d'administration du 25 avril 1962, créé une succursale à Sierre. La succursale est engagée par la signature collective à deux pour l'ensemble de l'établissement de Dr Bernhard Hammer, de et à Soleure, président et délégué du conseil d'administration; Dr Alfred Borter, d'Interlaken, à Lausanne, vice-président; Dr Franz Hammer, de et à Soleure, administrateur; Dr Paul Hofmann, d'Eschenbach (St-Gall), à Rapperswil (St-Gall), administrateur; Ernst Jung, d'Aarau, à Muri près Berne, directeur technique; Dr Hans Hammer, de Soleure, à Muri près Berne, directeur commercial; Otto Hans Buser, de Bâle, à Muri près Berne, vice-directeur; Franz von Mandach, de Schaffhouse, à Berne, vice-directeur, et de Walter Buri, de Krauchthal, à Wabern, commune de Köniz, fondé de procuration signant collectivement à deux. En outre la succursale est engagée par la signature collective à deux limitée à la succursale de Gilbert Bellwald, de Wiler (Valais), à Sion, gérant. Adresse: route de Sion 40, Sierre, chez A. Lehner, chef de chantier.

29 décembre 1962. Immeubles, café-restaurant.  
**Micheloud César**, à Sion. Le chef de cette maison est César Micheloud, de Vex, à Sion. Agence immobilière, rue des Portes Neuves 20 et exploitation du café-restaurant «Pavillon des Sports», route des Casernes.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

29 décembre 1962.  
**Sopare Immobilière S.A.**, à Neuchâtel (FOSC. du 29 août 1960, N° 201, page 2517). Suite de démission, Alfred Magnenet n'est plus membre et président du conseil d'administration; ses pouvoirs sont éteints. Paul Nerfin, de Founex, à Lausanne, a été nommé président, et Jean Perret, d'Essertines s. Yverdon, à Lausanne, membre du conseil d'administration, les deux avec signature collective à deux.

29 décembre 1962. Immeubles.  
**S.I. Carrelia S.A.**, à Neuchâtel, acquisition, construction, exploitation d'immeubles, etc. (FOSC. du 6 décembre 1960, N° 286, page 3506). Suite de démission, Alfred Magnenet n'est plus membre et président du conseil d'administration; ses pouvoirs sont éteints. Paul Nerfin, de Founex, à Lausanne, a été nommé président, et Jean Perret, d'Essertines s. Yverdon, à Lausanne, membre du conseil d'administration, les deux avec signature collective à deux.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen - Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

**Requête**

à fin d'extension de la convention collective de travail des contremaîtres du bâtiment et du génie civil dans le canton de Vaud

(Loi fédérale du 28 septembre 1956 permettant d'étendre le champ d'application de la convention collective de travail)

Les organisations contractantes demandent à l'autorité cantonale que le champ d'application de la convention collective de travail précitée, qui a été étendu une première fois par arrêté du Conseil d'Etat du 17 janvier 1961 - publié dans la «Feuille des avis officiels du canton de Vaud» du 17 février 1961 et ayant effet jusqu'au 31 décembre 1962 - soit étendu à nouveau avec effet au 31 décembre 1965 et que la nouvelle décision d'extension s'applique également aux modifications qu'elles ont apportées à l'article 4 de ladite convention.

Cette requête et les modifications susmentionnées sont publiées dans la «Feuille des avis officiels du canton de Vaud» du 15 janvier 1963.

Il peut y être formé opposition auprès du Département soussigné, dans les quatorze jours dès la date de la présente publication, avec un exposé des motifs en trois exemplaires.

Département de l'agriculture, de l'industrie et du commerce du canton de Vaud, 1<sup>er</sup> service, 11, rue Caroline, Lausanne.

**Manufacture de Bijouterie S. A., en liquidation, Carouge-Gêneve**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 C.O.

**Première publication**

La Manufacture de Bijouterie S.A., à Carouge-Gêneve, est entrée en liquidation et ne subsiste plus que sous la raison sociale Manufacture de Bijouterie S.A., en liquidation.

Les créanciers de cette société et tous ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans un délai échéant le 31 janvier 1963, leurs créances ou revendications au liquidateur FIDES Union Fiduciaire, 10bis, rue du Vieux-Collège, à Gêneve, et à remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs de la société en liquidation sont invités à s'annoncer dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détient des biens de la société en liquidation, en qualité de créanciers gagistes, ou à quelque titre que ce soit, sont invités à les mettre à disposition du liquidateur, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés.

Gêneve, le 15 janvier 1963.

Le liquidateur.

**Mead Pulp & Paper AG., in Liq., Zug**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

**Erste Veröffentlichung**

Die Gesellschaft hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 3. Januar 1963 die Auflösung und Liquidation beschlossen. Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiemit gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Forderungen oder sonstigen Ansprüche unverzüglich bei der Gesellschaft anzumelden. Zug, den 14. Januar 1963. (AA. 18<sup>o</sup>) Mead Pulp & Paper AG., in Liq.

**Zinstragende Ersparniskasse, Basel**

**Aktiven**

**Bilanz auf 31. Dezember 1962**

**Passiven**

	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Kasse, Giro und Postcheck	2 636 283	34	Kreditoren auf Sicht	185 481	25
Bankendebitoren auf Sicht	456 942	11	Kreditoren auf Zeit	590 298	65
Wechsel	500 000	—	Spareinlagen	150 984 867	23
Kontokorrentdebitoren mit hypothekarischer Deckung	2 153 812	—	Sonstige Passiven	4 217 266	97
Darlehen mit Deckung	46 580	—	Reserven	10 550 000	—
Hypothekaranlagen	118 026 554	40			
Wertschriften	39 494 301	—			
Bankgebäude	1 230 000	—			
Sonstige Aktiven	1 963 411	25			
Kauttionen: Fr. 21 000.—			Kauttionen: Fr. 21 000.—		
	166 527 914	10		166 527 914	10

**Motor-Columbus Aktiengesellschaft für elektrische Unternehmungen, Baden**

**Aktiven**

**Semesterbilanz auf 31. Dezember 1962**

**Passiven**

	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	510 002	95	Kreditoren auf Sicht	1 650 093	65
Bankendebitoren auf Sicht	4 812 312	—	Sonstige Passiven	30 871 078	20
Bankendebitoren auf Zeit	10 000 000	—	Grundkapital	80 000 000	—
Kontokorrentdebitoren	2 818 911	05	Allgemeiner Reservefonds	34 500 000	—
Feste Vorschüsse und Darlehen	37 369 012	10	Gewinnvortrag vom Vorjahr	2 371 120	35
Wertschriften und dauernde Beteiligungen:					
Aktien	Fr. 88 764 812.50				
Obligationen	Fr. 3 554 400.—	50			
Verwaltungsgebäude	560 000	—			
Sonstige Aktiven	945 748	60			
	149 395 292	20		149 395 292	20

**Mitteilungen - Communications - Comunicazioni**

**Irland**

**Einfuhrzoll**

Gemäss der «Imposition of Duties (Nr. 131) (Reduction of Rates of Customs Duties) Order, 1962» wurde mit Wirkung ab 1. Januar 1963 der Zoll generell um 10% gesenkt. Diese Ermässigung findet indessen auf die im nachstehenden Auszug aus der erwähnten Verfügung aufgeführten Kapitel und Positionen des irischen Tarifs keine Anwendung.

The exceptions are:

- All the duties mentioned in the following Chapters of the Schedule of Customs Duties
  - Chapter 1 (Live animals),
  - Chapter 2 (Meat and edible meat offals),
  - Chapter 3 (Fish, crustaceans and molluscs),
  - Chapter 4 (Dairy produce; Birds' eggs; Natural honey),
  - Chapter 5 (Products of animal origin, not elsewhere specified or included),
  - Chapter 6 (Live trees and other plants; Bulbs, roots and the like; Cut flowers and ornamental foliage),
  - Chapter 7 (Edible vegetables and certain roots and tubers),
  - Chapter 8 (Edible fruit and nuts; Peel of melons or citrus fruit),

**Irlande**

**Droits à l'importation**

Selon l'«Imposition of Duties (N° 131) (Reduction of Rates of Customs Duties) Order, 1962», une réduction générale de 10 pour cent des droits de douane est entrée en vigueur dès le 1<sup>er</sup> janvier 1963. Cet abaissement ne s'applique cependant pas aux chapitres et positions du tarif d'usage irlandais extraits du décret précité et mentionnés ci-après.

**Chapter 10 (Cereals).**

- Chapter 11 (Products of the milling industry; Malts and starches; Gluten; Inulin),
  - Chapter 16 (Preparations of meat, of fish, of crustaceans or molluscs),
  - Chapter 20 (Preparations of vegetables, fruit or other parts of plants),
  - Chapter 22 (Beverages, spirits and vinegar),
  - Chapter 23 (Residues and waste from the food industries; Prepared animal fodder), and Chapter 24 (Tobacco).
- The duties mentioned in Chapter 17 (Sugars and sugar confectionery) other than the duty mentioned at tariff heading No. 17.01 (Sugar confectionery, not containing cocoa).
  - The duties on coal and other products mentioned at tariff headings Nos 27.01, 27.02 and 27.04.
  - The duties on naphtha and methyle alcohol mentioned at tariff heading No. 29.04 (A) and the duties on perfumed spirits mentioned at tariff heading No. 33.06 (A) (1).
  - The duties on whies mentioned at tariff heading No. 30.03 (B).
  - The duties on hydrocarbon oils mentioned at tariff headings Nos. 27.07 (A), 27.07 (C), 27.09 (A), 27.09 (B), 27.10 (A), 27.10 (D) (2), 29.01 (A), 29.01 (C), 36.08 (A), 38.07, 38.08, 38.09 (B), 38.18 (A), 38.18 (B), 38.19 (A) and 38.19 (B).
  - The duties on matchles mentioned at tariff heading No. 36.06.
  - The duties on motor vehicles, and parts and accessories thereof, mentioned at tariff headings Nos. 10.10, 10.11 (A), 48.21 (K), 68.14, 70.09 (B) (1), 70.14 (A) (2) (b), 70.14 (B), 73.25 (A), 73.29 (A), 73.35 (D), 83.01 (A) (2), 83.02 (A), 81.06, 81.08 (A), 81.10 (A) (2), 81.10 (C) (1A), 81.11, 81.18 (A), 84.21 (A), 84.22 (A) (1), 84.22 (A) (3), 84.59 (C) (2), 81.61 (B), 81.63 (B) (2), 81.64, 85.01 (A) (1), 85.01 (D) (1), 85.02 (A), 85.01 (B) (1), 85.08 (C), 85.09, 85.15 (B), 85.15 (D) (2), 85.18 (A), 85.19 (A), 85.24, 85.26 (C), 87.01, 87.02, 87.03, 87.04, 87.01, 87.05, 87.06 (E), 87.08, 87.09, 87.12 (A), 87.14 (A), 87.14 (B), 87.14 (C), 87.14 (D) (3), 87.14 (D) (4), 90.23, 90.24, 90.27, 90.28, 90.29 (B), 94.01 (A) (1) and 94.01 (B) (1).
  - The duties shown as Special Charging Provisions Nos. 1, 2, 3, (spirits) and 7 (motor vehicles).

## Postcheckverkehr, Beitritte — Chèques postaux, adhésions

Aadorf: Bohl Alfred Central Drogerie VIIIc 5043. Aarau: Aarg. Männerhelvetia VII 13785. — Hiltbrunner Gotfr. Privat VII 13841. — Kasse der Wetfluggruppe VI Aargau Schweiz. Brieftaubensport-Vereine VI 13832. Adliswil: Berz Alois Vizedirektor VIII 60404. Arbon: Schweiz. Metall- und Uhrenarbeiterverband Sekretariat Arbon Liegenschaftsverwaltung VIIIc 5519. Baden: J. G. Fichte-Zweig der allg. Anthroposophischen Gesellschaft in der Schweiz VI 13809. Ballaigues: Fondation immobilière du Signal II 24090. Barga (BF): Winterthur Schweiz. Unfallversicherungs-Gesellschaft Agentur III 3674. Basel: Amicitia Minervae Basiliensis V 30629. — Bianchi Silvio Dr. Liegenschaft Spitzwald V 25485. — Christl. Buchbinderverband Sektion Basel V 27464. — Drexel P. & P. Sommer Architekten V 5898. — Forrer F. Kleintransporte V 32560. — Hengstler Willy Vertreter V 23313. — Jahresversammlung der Gradierten-Sektion des VSTTB (Verb. Schweiz. Telegraphen- und Telefonbeamter) V 11615. — Isenschmid H. und K. Müller Fotografie und Grafik V 32572. — Marx AG V 7030. — Metzger AG Gust. Detailgeschäft Münsterberg 2 V 3122. — Schär-Bossi A. V 30572. — Schweiz. Bankverein Postzahlungs-Einlagehefte V 6. — Soldati-Frank Yvonne Baugeschäft V 16416. — Stähelin Annemarie Dr. med. V 26789. — Stauer Elsa gen. Heidy Fr. 31257. Bassersdorf: Syz Harry R. Oberwil VIII 7170. Belmont-sur-Lausanne: Schouvey Lucien maçonnerie II 20770. Bern: Arbeiter-Touring-Bund der Schweiz Solidarität Sektion Bern-Beundenfeld III 30933. — Béguin Jacques Organisateur IBM III 12949. — Berner Buchhändler-Verein III 30898. — Bersier-Nydegger G. und Th. Hausverwaltung III 191. — Bühler-Bürki Frieda Frau III 30920. — Frey Alexander & Margr. Erka Frey Hausverwaltung Bümpfli III 30910. — Hausverwaltung Blankweg 54-68 Ostermündigen R. Morgengreg Notar III 30892. — Kung Otto pens. Schriftsetzer III 30914. — Möbel-Stritt III 30908. — Méri-Gateau Cécilia Mme III 30929. — Oberli Fritz Kanalbau III 16656. — Pan-Atlantic A III 30916. — Sand Marc Fürsprecher III 30907. — Schneider G. Frau Coiffure Parfumerie III 30931. — Stamix Chemie Kontor AG Koto X III 23111. — Suseg Elektronik Schwenk & Schwab III 30862. — Verein für freies Christentum Heiliggeist- und Friedenskirchengemeinde III 30066. — Wyss & Co Handel und Verwaltungen III 30925. Biberstein: Bürgerliche Vereinigung VI 13851. Biel-Bienne: Association des fabricants de pierres d'horlogerie IVa 11337. — Bernische Kranken- und Unfallkasse Kreis 2 IVa 11345. — von Bonstetten M. Fr. Fürsorgerin IVa 3729. — Hess Margrit Frau IVa 11333. — Kappeler Rolf Vertreter IVa 11330. Binningen: Kink-Kurt Kurt Dr. V 31554. Birsfelden: Christl. Verein junger Töchter V 32515. Böbikon: Bodenverbesserungs-Gesellschaft VI 13795. Bonstetten: Ruh Felix dipl. Bauingenieur ETH VIII 60367. Brunnen: PC Brunnen Fonds Garderobegebäude VII 20552. Buchs (AG): Waldvogel René Kaufmann VI 13837. Bulle: SA de distribution textile IA 6535. Burgdorf: Burki David Direktor Va 5185. Bussigny-près-Lausanne: Favre Roger V 31209. Cassarate: Muzio Emilio Xla 5244. Le Châble (VS): Croix-Rouge suisse section de Bagnes IIc 7747. Cham: Limacher Erich Buchhaltungen Steuern und Immobilien VII 20537. Chamoune: Gaist Marc IIc 7748. Chaumont: Union des paysannes neuchâtelaises groupement de Chaumont IV 7592. La Chaux-de-Fonds: Association des laitiers IVb 4990. — Caisse de retraite et de prévoyance de l'industrie horlogère IVb 2193. — Garages H. et W. Schneider IVh 1057. — Marendaz Frédy horlogerie IVb 4992. — Streule Emilie laitier IVb 4989. Chavornay: Lombardet Raymond représentant II 7516. Chiasso: Bernasconi Carlotta signorina Xla 3089. Chur: Niederberger Romeo Hs. X 7326. Clarens: Saudan Jean commerce de tableaux IIh 323. La Conversion: Kübler-Bohren Mme II 3804. — Lanz Willy II 21015. Corgémont: Station-Service Migrol Bernard Guerdat IVa 11351. Cortaillod: Wenker Léon IV 7574. Davos Platz: Express-Reinigungsdienst Hans Jecklin X 4313. Deligen: Winterthur Schweiz. Unfallversicherungs-Gesellschaft Agentur III 30913. Dielsdorf: Steiner Alois Vikar VIII 60392. Diöpsdau: Jakatics Stefan Autokarosserie-Werkstätte IX 4236. Dietfurt: Breitenmoser Walter mech. Werkstätte Kengelbach IX 17454. Dietikon: Bossard Alfred Kaufmann VIII 60383. — Schweiz. Bankverein VIII 792. — Verband der Handels-Transport- und Lebensmittelarbeiter der Schweiz VHTL Sektion Dietikon VIII 7418. Dietlikon: Schmidli Oskar Handelsvertreter VIII 60332. Döttingen: Gemeindefabrik und Einwohnerkontrolle VI 13854. Dübendorf: Petermann Hans Schreinerei und Kunststoffverarbeitung VIII 51522. Ebnat-Kappel: Meier August Dr. med. Spezialarzt FMH für Chirurgie IV 17451. Echallens: Service dentaire scolaire intercommunal du Gros de Vaud II 23509. Eclépens: Segesemann Louis II 13422. Effretikon: Calafina Marcel kaufm. Angestellter VIIIb 7105. — Farei Aurelio Sonnenstoren VIII 60363. Elgg: Naegeli-Schiess W. prakt. Arzt VIIIb 7171. Emmenbrücke: Netzer-Rüegg R. VII 20559. Erlenbach (ZH): Evang. Volkspartei des Bezirkes Meilen VII 33700. — Gelpke & Grieshaber Ingenieurbüro VIII 60379. Etziken: Ortsgeistesstelle Urs Jos. Misteli Va 1368. Farvagny-le-Grand: Andrey Urban agriculteur IA 6541. Flawil: Schweizer Lichtbund (ONS) Gruppe Ostschweiz IX 12934. — Stricker-Sauer Hans Fensterfabrikation IX 17449. Flüh (SO): Meier P. Dr. prakt. Tierarzt V 7127. Forel-sur-Lucens: Boursier communal II 7312. Frauenfeld: 57. Delegiertenversammlung Verband Schweiz. Polizeibeamter VIIIc 31. Fribourg: Association catholique Radio Pax IA 6590. — Augsbürger-Bächler Otto Kaufmann IA 6540. — Chammartin Romain abbé Collège St-Michel IA 6591. — Chassot Paul et Bernard correspondants IIa 6592. — Comte Gérard chemiserie et textiles IA 6578. — Dafflon Robert agent principal Suvus IA 6570. — Vonlanthen Adolf Professor IA 6587. Frieswil: Petersen H. C. Kunstgewerbe III 30906. Genève: Annen Ramon entrepreneur Petit-Lancy I 17063. — Association éducative de vacances les trois Ruis 14958. — Association radicale de Thonex-Puplinge 117074. — Championnats d'Europe de judo 1963 I 17060. — Excaltur SA I 11911. — Fado SA I 10493. — Gallay Raymond 116897. — Haber Irving 117054. — Juillerat Jean-C. technicien Châtelaine 117046. — Koehlin René architecte 117058. — Maeder Gustave graphiste 116927. — Magnat François 117077. — Marchand Amand Châtelaine 117068. — Schweizer Arlette Mlle 117067. — Société de pêche La Sardoche 117072. — Société motocycliste les joyeux Guidons 113848. — Sting Frédéric-Jacques 117071. — Testevuide-Rochat Marcella Mme 117047. Givrins: Auberson E. lignes aériennes 114625. Glattbrugg: Treuhänder Abt. AG Opfikon VIII 15183. — Trudel Felix mech. Werkstätte und Apparatebau Opfikon VIII 60343. Gossau (SG): Ammann Josef Altsen und Metalle IX 12045. Grand-Lancy: Isler Jean 117057. Grenchen: Humair Abel horlogerie Va 5106. Grolley: Cure de Grolley IA 6573. Grüneke: Vereinigung Gz. Füs. Kp. III 277 1939-45 VIIIc 4139. Grüb B. Wetzikon: Köhle Hans Baugeschäft VIII 60406. Günsberg: Jost Lory Frau Va 5175. Haurer (NE): Braun A. Dr. IV 7583. Heerbrugg: Nef-Altherr Ruedi IX 14154. Heiden: Appenzeler Anzeiger IX 188. Hergiswil (NW): Poli Angelo Baugeschäft VII 20570. Herisau: Keller Rolf Kaufmann IX 16404. Hinterfort: Altwegg-Walter Erwin IX 17456. Hirschtal: Müller H. Zementwaren VI 13836. Holderbank: Kirchengemeinde Holderbank-Mörken-Wildegg Hilfsaktionen VI 13827. Hölstein: von Allmen W. Photo Kino Projektion V 31525. Homberg b. Thun: Krankenkasse für den Kanton Bern Sektion Homberg III 22145. Hombrächlikon: Schaufelberger Walter Schmiede VIII 60416. Horgen: Heilsamer Corps Horgen VIII 60380. — Stüssi Heinrich kaufm. Angestellter VIII 60424. Hüttwilen: Steiner Hans VIIIb 7150. Jaun: Christlich-sozialer Holz- u. Bauarbeiterverband IIa 6545. Jegenstorf: Sektionschef III 27496. Kempthal: Barbey-Zulauff Ed. Restaurant zur Hammermühle VIIIb 7168. Kerns: Durser's Söhne Arnold Schreinerei Wohnbau VII 20565. Kerzers: Krattiger Hans Eisenwaren III 30947. Kilchberg (ZH): Gilgen-Hürimann Walter Blechbearbeitung Bau- und Werkstatt-Spengerei VIII 1481. Klosters Dorf: Tiefkühlanlage Klosters Dorf Hans Kocher X 7828. König: Gademler Paul eidg. Beamter III 29706. — Quartierleiste Buchsee-Landorf III 30915. Krinau: Erb Paul IX 17458. Künsnacht (ZII): Zollinger Ernst Kaufmann VIII 59561. Laax b. Lanz: Skilifte und Bergbahnen Crap sogn AG X 4249. Lachen (SZ): Schach-Verein March VIII 60360. Le Landeron: Boucherie charcuterie F. Franz-Quelllet IV 7573. Laufen: Laufenaler-Läufergruppe V 21119. Laufenburg: Lifart-Hausherr Ernst dipl. sc. nat. ETH VI 13810. Lausanne: Bachmann Mario II 13978. — Balzan & Immer SA entreprise spécialisée II 24091. — Caisse d'allocation familiales secrétariat patronal II 18300. — Camisassa Nelly mercerie II 24088. — Cigale La II 4480. — Daiz André II 23232. — Delasie & Cie SA II 24051. — Desponds-Lugon Daniel II 24069. — Dürr C. B. maître appareilleur ferblanterie-couverture II 24062. — Gander Joseph appareilleur II 23478. — Gérances P. Stoudmann & Cie immeuble Pavement II 6168. — Groupe philatélique PTT II 68. — Herensperger Adolphe D. II 15028. — Immeuble Pierrelval 4 G. Kaiser II 18400. — Meyste André II 8183. — Saks Isidore M. II 14200. — Samah H. II 19925. — Savoy Georges spécialités au vinaigre II 21263. Leimbach (AG): Verein der heilpädagogischen Hilfsschule VII 13844. Lengnau b. Biel: Régulations Ruffli IVa 11336. Lenk im Simmental: Freidig-Tritten H. R. dipl. Maurermeister Hoch- und Tiefbau III 26274. Lens: Société de chant Chœur d'hommes IIc 7749. Liestal: Treuhänder- und Verwaltungen AG V 713. Le Locle: Zvahlen Robert

IVb 4988. Lugano: Amministrazione casa via Gerso 17 c/o studio commerciale Ferrata Xla 5095. — Carmignotto Antonio funzionario d'assicurazioni Xla 3744. — Classe 1913 Xla 8295. — Ferrini Vittorio Xla 1479. — Lurati Egidio har Beck Xla 8043. — Molteni Aldo impianti riscaldamenti e sanitari Paradiso Xla 2606. — Moroni Stampa Luciano e Laura Xla 2856. — Sulmoni SA Xla 8294. Luzern: Blöchliger Ernst VII 20553. — Bucheli Anna VII 20563. — Bulolzer F. J. Oelfeuernzeug und Tankanlagen VII 20543. — Estermann Paula Fürsorgerin VII 20558. — Gastro Gmbll Betrieb IBM Rüschtikon VII 20569. — ICO-Fertighaus Dr. H. Zumbühl VII 18122. — PTT-Schiessmeisterschaft Organisationskomitee VII 620. — Vereinigung der selbstmündigen Genossenschaften der Zentral Schweiz VII 20521. Malers: Elektrotrota Hermann Tanner elektrische Anlagen VII 20549. Marbach (SG): Kehl-Sowa A. Frau dipl. Zahnärztin Mohren IX 17455. Marbach (LU): Skilub Marbach zentralschweiz. Skimeisterschaft VII 20541. Les Marécottes: Frank Bernard IIc 7746. Marly-le-Grand: Bourqui Jules représentant Marly-le-Petit IA 6582. Märstetten: Keller-Thurnheer Walter Lehrer VIIIc 2986. Masans: Grazioli-Moll V. X 7292. Maur: Gemeindefrankenverein VIII 50858. — Samariterverein VIII 60415. Meilen: Wagner-Küng Arthur VIII 60418. Meinsberg: Rihs Richard Schreinerei IVa 11346. Meiringen: Flück Willi Helvetia Schweiz. Feuer-Versicherung Agentur III 30924. — Verein für Volksgesundheit Sektion Meiringen III 30912. Mettmenstetten: Graf Walter A. Kaufmann VIII 60347. — Schmid & Hofstetter VIII 25944. Meyrin: Cartier Raymond I 17062. — Ganty René I 14827. — Seidler Peter chef monteup I 10187. — Umstätter Hans-Horst physicien dipl. I 17073. — Vittel Jean-Pierre I 17061. Monstein: Wilhelm-Buol Hans Schreinerei X 798. Montagnola: Partito conservatore democratico Xla 3932. Montreux: Fleuti Walter IIb 1504. — Groupe des skiéuses CSFA IIb 1043. — Huwyler Vernand & Chatelet charpente menuiserie agencements IIb 1888. — Zagnoli Jean machines Firex IIb 2744. Morbio Superiore: Köllisch Bernhard Xla 4564. Morges: Favez P. garage central II 22839. — Fehmann Pierre junior ingénieur II 21066. Münchenstein: von Allmen-Ilagius Ch. V 32567. Münsingen: Reitschule Münsingen II. Rohrer III 21967. Muri (AG): Waltenspühl Paul Bier- u. Mineralwasserdepot VI 13819. Murten: Hotel-Restaurant Bad Munteler Kurt und Gini Fasnacht IA 6533. Neirive: Castella Aimé représentant IA 6580. Neuchâtel: Hunziker Max IV 7567. — Lederer Hélène Mlle IV 7585. — Rieder Edmond pasteur IV 7581. — Société d'étudiants Droga IV 7587. — Société du court couvert des Cadolles IV 7580. — SRLS centrale des appareils acoustiques centrale des fonds IV 7586. — Kolly Maxime employé de bureau IV 6556. — Loup Auguste antiquités IV 7590. — Ponesco-Borel Marie Mme Dr. IV 7593. — Simmen André IV 1785. Nidau: Berger Eduard Lehrer IVa 11325. — Bürgerpartei Ipsach IVa 11335. Niederbuchsiten: Ortsgeistesstelle Josef Haefeli Vb 3696. Niedererlisbach: Buser-Vollenweider II. VI 13822. Novazzano: Società svizzera di mutuo soccorso Elvezia sezione di Novazzano Xla 7292. Nyon: Horn Karl expert comptable organisateur I 12120. Oberehrden: Frei Hubert Kaufmann VI 13829. Oberegösgen: Musikergesellschaft Neuenförmung Vb 4539. Oberriet (SG): Kluser-Bonelli Walter Bodenbeläge IX 17424. Olten: Gady SA Atelier Flexshop Vb 4066. — Keller-Berger Hans Vb 4543. — Tschanz Louis Metzgerei Vb 1662. Orbe: Contemporains 1929 Orbe et environs II 17486. Ostermündigen: Hügli Heinz Fürsorger des Blauen Kreuzes III 30921. Peney-le-Jorat: Cherpillod Jean-Pierre maréchal II 14706. Pénzier: Gummy-Gougler Fernand Transports IA 6547. Perroy: Vuilleumier Claude ingénieur II 8670. Pescux: Feller Willy repr. IV 7589. Pieterlen: Lehmann-Neyer Bertha IVa 11344. Plan-les-Quates: Imprexal SA I 17066. Porrentruy: Ramseyer R. café et cinéma du moulin IVa 11327. Pratteln: Dürr Klara Frau V 21797. — Minder K. Uhren Bijouterie Optik V 23493. Prilly: Ansermet Marcel entrepreneur II 22086. — Entrepreneurs de soudures Galdini et Rossi II 20503. Pully: Gay-Orsat Edmond II 6016. Pura: Brambilla Silvio succ. a Mario Danzi Xla 3244. Purasca: Schorer Charles Xla 3574. Ramiswil: Müller-Rotschi Fritz Wagnerey Vb 2841. Rapperswil (SG): Schweiz. Kreditanstalt VIII 705. Reconville: Erard Paul transports IVa 11340. Rehobtel: Baumt IX 17459. Renens (VD): Réfectoire Iril département social romand (DSR) II 19172. Reute (AR): Keller & Co Albert IX 2348. Rheinfelden: Meier Werner VI 13813. Riehen: Dellers W. Dr. V 25789. — Wenk-Löjiger M. Frau Tiefkühlanlage V 23831. Romanshorn: Missionshilfe der kath. Kirchengemeinde IX 15315. Ronent (FR): Ecole secondaire de jeunes filles de la Glâne IA 6548. Rorbach-Freienstein: Büchi Erhard Vertreter VIII 56600. Rorschach: Geiger Adolf Kaufmann IX 15412. Rütli (Rheintal): Personalfürsorgeinstitution der Sänits Batteriefabrik J. Goldi IX 17450. Ruvigliana: Moch Roberto ing. Suvigliana Xla 5568. Rüschlikon: Kath. Kirchenbau-Kommission VIII 7554. St. Gallen: Bucher Franz IX 17414. — Cadonau Carl kantonaler Beamter IX 17453. — Keller-Winhart Arthur IX 13704. — Koller Alfred IX 17457. — Oesch Eduard Hausverwaltung IX 7490. — Schaffli-Ludwig Albert IX 13933. — Sutter Emil Chef der kant. Fremdenpolizei IX 17397. St-Maurice: Dubois Roger IIc 7739. St-Ursen: Buntschu-Curty Anna Autoverwaltung IA 6577. Safenwil: Jent Emil Transporte VI 13834. Schinznach Dorf: Hartmann Walter Bedachungsgeschäft u. Holzkonserverie VIII 13846. Schlieren: Mauckner Hannelore techn. Zeichnerin VIII 56286. — Schaal-Bruni Rolf dipl. Maschinen-Techniker VIII 60401. — Stapel Inge Stenodactylo VIII 60417. Schöpfen: Genossenschaft Campingplatz Bundkofen Va 4214. Seedorf (BE): Wasserversorgung III 30940. Seuzach: Schreiner-Nagl Josef VIIIb 7162. Sierre: Solval SA société d'investissements immobiliers IIc 1729. — Station Service AGIP M. Bétrisey & P. Remedi IIc 7752. Sion: Gasser R. technicien IIc 7745. — Mouvement populaire des familles fédération valaisanne IIc 7743. Solothurn: Interessengemeinschaft der soothurnischen Turner Sportler und Schützen Va 5184. — Schweiz. Textil- u. Fabrikarbeiter-Verband Sekretariat Va 1472. Spiegel b. Bern: Jungi Hans Gartenbau III 30911. — Schneeberger Henri Dr. Ing. agr. III 30917. Spreitenbach: Mecar AG VIII 40435. — Stucki Ulrich Rohmaterialien Eisen Metalle VIII 53537. Stansstad: Odermatt-Mattli Josef VII 20554. Starrkirch: Männerchor Starrkirch-Wil Vb 4542. Steckborn: Champignon-Kulturen G. Hadorn VIIIc 5521. Steinhäusern: Brack-Kipfer Harry dipl. Bauführer VII 20538. Stuten b. Brügg: Blaser Alfred Zentral-Agentur für praktische Neuheiten (ZAPN) IVa 11338. Subingen: Kant. Krankenkasse Solothurn Sektion Subingen Va 1496. Suhr: Gotsch-Hügin Mathias Betriebsleiter VI 13835. — Pfeiffer Konrad dipl. Ing. agr. VI 13852. — Reber-Köhler Fritz VI 13845. — Steiner Alfons VI 13850. Sulz b. Laufenburg: Weiss Albert Kaufmann VI 13849. Tarasp: Corporazioni catolica X 4845. Tavannes: Garage E. Baungrarter IVa 11328. Taverne: Banfi Luciana signorina Xla 5630. Thun: Chemische Reinigungs-AG Laitour III 28002. — Schütz Christian Transporte Dürrenast III 30904. — Tosetti Roland Betriebsassistent III 27936. — Verband Schweiz. Radio- und Televisions-Fachgeschäfte Dürrenast III 29165. La Tour-de-Peilz: Dolevres Gustave IIb 306. — Götz Jacques IIb 1427. Utendorf: Schenk Hans Por-O-Port-Baumstoffe III 30941. Urdorf: Knechtli Ernst Dr. rer. pol. Hausverwaltung Kreuzstrasse 58-60 VIII 52915. Urnäsch: Schweizer-Müller Mina Frau IX 17460. Vevy: Hoirie Louis Piantino IIb 1892. — Maurer-Gutscher Kurt chemiste IIb 1355. Vex: Rudaz Jean-René commercant IIc 7750. Veyrier: Croisy Jacqueline Mlle 117045. Wabern: Vetsch Hans Ulrich Dr. jur. Rechtsanwalt III 17169. Wädenswil: Waldvogel Walter grafisches Atelier VIII 3377. Wald: Wasserversorgungs-Gesellschaft Hefern VIII 56435. Walenstadt: Brühlmann Alfred Blumenhaus und Gärtnerei X 5935. Wallisellen: Erdin Kurt Konstrukteur VIII 60389. — Offiziersgesellschaft Zürcher Unterland Reiterfonds VIII 29759. Weinfelden: Künzli Otto Fabrikant VIIIc 5012. — Uhl Kurt Konstrukteur VIIIc 5522. Weiningen (ZH): Landw. Verein Weiningen und Umgebung VIII 55458. Wenslingen: Ortsgeistesstelle V 25095. Wermatswil: Brunner Jakob Maschinenbau VIII 60410. Wettingen: Volkshochschule VI 13838. Widnau: Waibel Urban Metallverarbeitung IX 17437. Willisau: Buchhaltungsstelle für Landwirte Hans Gut dipl. ing. agr. ETH VII 20542. Winterthur: Chemische Reinigung De Luxe Inhaber Ernst Sedlak VIIIb 7157. — Christen H. Apparatebau Waschautomaten VIIIb 7164. — Getta Brunner & Co Gesellschaft für Elektronik technische Dynamik u. Automatik VIIIb 7163. — Reutemann Frieda VIIIb 7166. — Schreck Ernst Justberater VIIIb 7169. — Zehnder AG Holzbau Hegi VIIIb 7155. Wohlen (AG): Fischer Ernst VI 13842. Würenlingen: Konservativ-christlichsoziale Volkspartei VI 13823. Zollikofen: Hulfeld Werner Kaufmann III 30919. — Winterthur Schweiz. Unfallversicherungs-Gesellschaft Agentur Zollikofen II 21 27779. Zollikon: Coninx-Wettstein Otto Dr. VIII 54064. — Nardari-Kessler Ida Näherer VIII 52796. Zug: Ferienhäuser Stooshorn Hans A. Leutwyler VII 20530. — Tiefkühlanlage O. Corleoni VII 20536. Zürich: Advertisia Ernst Balimann Werbeberatung VIII 52786. — Aktion Licht im Dunkel VIII 7317. — American Home Assurance Company New York Direktion für die Schweiz VIII 8711. — Aquarianer-Interessen-Gemeinschaft VIII 30509. — Bachmann Hans p. Zollamtstuvorstand VIII 60419. — Baum Hermann Inh. H. W. Baum VIII 60355. — Beyer Hans Peter Kaufmann VIII 60437. — Biotti Josef kaufm. Angestellter VIII 60405. — Brendler Walter Generalagentur der Union VIII 1255. — Bruderer Edwin Herbes VIII 60397. — Brunner Erich Maschinenmeister VIII 60382. — Brubacher Alfred Kaufmann VIII 60411. — Buchdruckerei Hans Walsler VIII 60361. — Die Mahmud

Moschee Musthaq Ahmad Bajwa VIII 60384. - Diesel u. Elektro Zürich AG VIII 18430. - Eggenberger Margrit Aeztin VIII 60413. - Eisele Adolf Kaufmann VIII 6267. - Fäsi Rolf Bau- und Möbelschreinerei VIII 60373. - Flury Remy Transporte VIII 60364. - Förderer Alfred Buchhalter und Revisor VIII 60398. - Frisch-eier-Verkaufs AG VIII 9659. - Genba Genossenschaft für Bedarfsartikel VIII 19383. - Geser Anton Laborant VIII 60414. - Gilgen Werner Elektrozeichner VIII 60375. - Grünacher Madeleine Dr. med. Frl. VIII 60358. - von Grünigen Elsbeth kaufm. Angestellte VIII 60431. - Gut Fred Direktor Feldmeilen VIII 51892. - Huber Josef Ernst Kaufmann VIII 25560. - Ili Werner Bob Chemie-Laborant VIII 60385. - Indischer Studentenverein indische Hilfsaktion VIII 60402. - Initiativ-Genossenschaft Lindenplatz Altstetten Hotel Spigarten VIII 15045. - Isler Ernst Kaufmann VIII 60403. - Käslin AG Baumaschinen VIII 3517. - Kdo. R.Br. 24 Sportkasse VIII 51369. - Knöpfli Marcel Baumaschinen Reparatur-Störungs-Dienst VIII 60370. - Koradi-Schwyn Jakob Postbeamter VIII 51144. - Kramer K. und A.-M. Geschwister VIII 60429. - Kummer Willy Mechaniker VIII 60376. - Lancker Albert techn. Büro VIII 60399. - Locher-Bolliger Hans Zoogeschäft Kolibri VIII 60400. - Magri Felice Spengler VIII 56249. - Männerchor Tabor VIII 57997. - Meier Albert Ventilationstechniker VIII 51328. - Meier Willi Kaufmann VIII 57816. - Neupert Dieter stud. iur. VIII 60310. - Peter Johann Milch und Milchprodukte VIII 60377. - Pfeiffer P. & H. Lüscher Ing.-Büro VIII 60378. - Pizzirani Remo Reklameatelier VIII 60407. - Proverb AG VIII 15638. - Rathgeb Hulda kaufm. Angestellte VIII 60365. - Ritter Franco Registraturangestellter VIII 60394. - Ritter Heinz Bauingenieur VIII 60366. - Rohrbach Gilbert Organisator VIII 58181. - Roser Paul Kaufmann VIII 51921. - Russak Margrit Sekretärin VIII 51470. - Schachklub Réti VIII 58839. - Schaefer René Tonbandgeräte VIII 60408. - Schamottierungs AG VIII 15994. - Schennach & Dürr techn. Vertretungen VIII 53192. - Schmid Albert Ferienhaus Casa Christa VIII 60368. - Schmidt-Uhlmann Max Buchantiquar VIII 60381. - von Schulthess-Ulrich Gustav Dr. med. Ohrenarzt VIII 60374. - Schweizer Jakob Schweja-Plastik VIII 60353. - Schweiz. Bankverein Einlagehefte VIII 831. - Schweiz. Eisenbahnerverband (SEV) Jugendgruppe Zürich VIII 60336. - Schweiz. Pflegekinder-Aktion Kinderhaus Speicher VIII 1974. - Scollo Lavizzari-Hochstrasser G. med. prakt. Aeztin VIII 60351. - Slongo Franz Kieslieferant VIII 15584. - Sprecher Hans Liegenschaft Kanzleistrasse 127 VIII 2793. - Stauffen-egger Paul Grafiker VIII 33665. - Strüby Gerhard Beamter PTT VIII 32819. - Stücheli-Wyss Ruth VIII 51360. - Suprema-Generalvertretung Christen & Co automatische Waagen und Maschinen VIII 10963. - Tankbau AG Mannschafts-Unter-künfte VIII 43090. - Trinkl Alfred Masch.-Zeichner VIII 60409. - Vetsch René Vertreter VIII 34095. - Watts Julian Assistent VIII 60362. - Weckerle Eduard Propagandachef VIII 60372. - Wehrle Alfred kaufm. Mitarbeiter VIII 51570. - Wittmer-Manega Heinrich VIII 53674.

Averbode (Belgique): Œuvre de la bonne presse éditions IIc 4220. Kassel (Deutschland): Siebert Konrad opt.-feinmech. Werkstätte Niederzwehren VIII 54675. Kirn (Nahe, Deutschland): Simon Carl Söhne GmbH Lederwarenfabrik und Kunst-stoffwerk V 12210. Petaling Jaya (Malaisie): Hirsbrunner-Zahner Oscar IVa 11289. Wien (Oesterreich): Schneider-Gummihof G. VIII 47107.

## Plus de 700 000 personnes occupées dans les fabriques

Selon les résultats provisoires de l'enquête sur les fabriques du 13 septembre 1962, publiés dans *La Vie économique* de décembre, on comptait alors 753 148 ouvriers et employés assujettis à la loi sur les fabriques, à savoir 493 974 Suisses et 259 174 étrangers. On observe ainsi d'une année à l'autre un accroissement de 36 539 travailleurs ou 5,1%. La progression a été la plus marquée dans le canton de Zurich (+7257), alors que le canton de Bâle-Ville accuse un recul d'environ 2000 personnes qui s'explique toutefois par le fait que la statistique n'englobe plus le personnel de recherche occupé dans l'industrie chimique.

La statistique de l'emploi, instituée en mars 1961, révèle que la main-d'œuvre occupée dans les arts et métiers, le commerce et les transports a augmenté en moyenne de 4,2% d'une année à l'autre. Il convient de noter que l'état de l'emploi a marqué dans la banque un développement supérieur à la moyenne (+7,1%).

La *Vie économique* fournit chaque mois une documentation particulièrement riche sur notre vie économique et sociale. La revue, qui paraît chaque fin de mois en allemand et en français, s'enrichit quatre fois par an des suppléments de la Commission fédérale de recherches économiques. Elle est en vente au prix de 1 fr. 50 le numéro; l'abonnement annuel, particulièrement avantageux, revient à 12 fr. 50. Les commandes sont reçues à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce, 3, Effingerstrasse, à Berne, compte de chèques postaux III 520.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Redaktion: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

## NCR-Non-stop-Stempel

ohne Stempelkissen bis 25 000 Abdrucke



Wir lösen jedes Stempel-Problem

### SPECKERT+KLEIN

Schweizergasse 20 beim Löwenplatz Zürich 1  
Telephon 25 00 50

## Kampoda

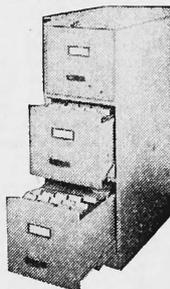
### Für Ihr Büro erstklassige Stahlmöbel

- 2 Schubladen 78x41x65 cm 245.-
- 3 Schubladen 111,6x41x65 cm 330.-
- 4 Schubladen 145x41x65 cm 435.-

Zuschlag für Schloss 20.-

Kugellager und Doppelauszug

Sofort lieferbar!



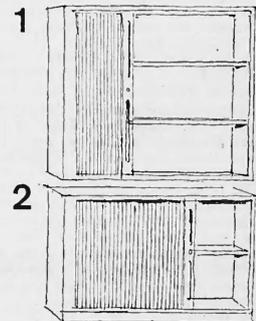
Generalvertreter:  
**Trosselli & Söhne AG.**  
60-62, rue du Stand  
Tél. (022) 24 43 40  
Genève

**Kampoda**  
Militärstrasse 75  
Tel. (051) 25 84 84  
Zürich

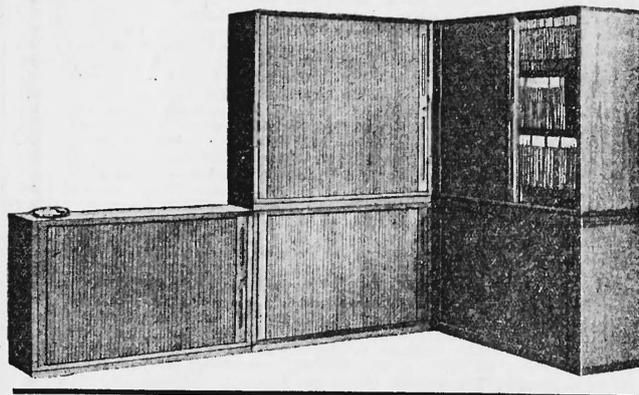
Verlangen Sie Prospekte — Vertreter in der ganzen Schweiz

## Fürer-LATERAL die platzsparende Formel für Rolladenschränke

Wer auf gute Raumaussparung angewiesen ist, wird die Vorzüge des Fürer-LATERAL schätzen. Die besondere Rolladenführung bringt willkommenen Gewinn an Nutzraum. Der horizontale Rolladenlauf führt zu Einsparungen in der Höhe: Bei einer fünfseitigen Kombination bleibt das oberste Tablar noch im bequemen Griffbereich. Mühevolle Einhandbedienung, kein «Durchbrennen» der Rolladen. Verschiedene Grundmodelle ermöglichen mannigfache Kombinationen für das Büro, das Archiv, die Werkstatt, als Abschränkung im Empfangsraum. Verlangen Sie den Prospekt.



1. Mod. 881: 120 b, 42 t, 112 h, für 39 Normalordner oder 300 Vetro-Lateral Hängemappen
2. Mod. 880: 120 b, 42 t, 78 h, für 26 Normalordner oder 200 Vetro-Lateral Hängemappen



Rud. Fürer Söhne AG.  
Abt. Büromöbel, Registraturen,  
Kartelen:  
Zürich, Tödistrasse 48,  
Tel. 051/2716 90

Genève, 3, rue de Chantepoulet,  
tél. 022/32 22 40  
Abt. Schreibwaren: Zürich, Münsterhof 13  
Abt. Büromaschinen:  
Zürich, Fraumünsterstrasse 13

## büro-fürer Tödistrasse 48

## Inserate

im Schweizerischen  
Handelsamtsblatt  
haben stets Erfolg

## 3 1/2%-Anleihe der Jungfraubahn-Gesellschaft von 1950, von Fr. 5 000 000.-

Berichtigung

Im Inserat, erschienen im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 9. Januar 1963, ist der Drucker ein Fehler unterlaufen. In der zweiten Reihe der ausgelosten Obligationen ist die Obligation Nr. 1437, nicht wie irrtümlich publiziert Nr. 1475, ausgelost worden.



AG für Verwaltung von Investment Trusts (INTRAG)  
Zürich und Lausanne

**Couponszahlungen  
per 15. Januar 1963**

**Amca**

<b>America-Canada Trust Fund</b>	Jahrescoupon Nr. 38 netto	\$ 2.-
	Couponsteuer	\$ -54
	abzüglich Verrechnungssteuer	\$ 1.46
	netto pro Anteilsschein	

Die Ausschüttung erfolgt in Dollars oder in Schweizerfranken, zum Tageskurs umgerechnet.

Der Verrechnungs- oder Rückerstattungsanspruch für die schweizerische Verrechnungssteuer beträgt Fr. 2.33; für seine Geltendmachung ist als Bruttobetrag Fr. 8.63 vorzumerken.

Den nicht in der Schweiz wohnhaften Anteilinhabern kann der Coupougegenwert unter gewissen Bedingungen ohne Abzug der schweizerischen Verrechnungssteuer gutgeschrieben werden, doch wird die Ausschüttung in diesem Fall um den zusätzlichen USA-Steuerückbehalt von \$ -27 gekürzt.

**Francit**

<b>Investmenttrust für französische Aktien</b>	Jahrescoupon Nr. 3 netto	Fr. 2.30
	Couponsteuer	Fr. -51
	abzüglich Verrechnungssteuer	Fr. 1.79
	netto pro Anteilsschein	

Als Bruttobetrag für die Geltendmachung des Verrechnungs- oder Rückerstattungsanspruches sind Fr. 1.89 vorzumerken.

Den nicht in der Schweiz wohnhaften Anteilinhabern kann der Coupougegenwert unter gewissen Bedingungen ohne Abzug der schweizerischen Verrechnungssteuer gutgeschrieben werden.

Anteilsscheine der INTRAG-Anlagefonds werden laufend ausgegeben:	Kurs Anfang Januar 1963	Rendite (netto Couponsteuer)	Fondsvermögen in Franken
<b>Fonsa</b> Anlagefonds für Schweizer Aktien	Fr. 486	1 1/2%	305 000 000
<b>Sima</b> Schweizerischer Immobilien-Anlagefonds	Fr. 1480	3%	377 000 000
<b>Eurit</b> Investmenttrust für europäische Aktien	Fr. 175	2%	244 000 000
<b>Espac</b> Anlagefonds für spanische Aktien	Fr. 113	2 1/2%	69 000 000
<b>Francit</b> Investmenttrust für französische Aktien	Fr. 161	1 1/2%	91 000 000
<b>Germac</b> Anlagefonds für deutsche Aktien	Fr. 100**	2 1/2% Neuemission	
<b>Itac</b> Anlagefonds für italienische Aktien	Fr. 255	2%	45 000 000
<b>Amca</b> America-Canada Trust Fund	Fr. 290	3%	661 000 000
<b>Canac</b> Anlagefonds für kanadische Aktien	Fr. 545	3%	95 000 000
<b>Safit</b> South Africa Trust Fund	Fr. 138	5 1/2%	157 000 000
<b>Denac</b> Anlagefonds für Aktien des Detailhandels und der Nahrungsmittelindustrie	Fr. 91	1 1/2%	120 000 000

\* Emission zur Zeit eingestellt  
\*\* Ausgabepreis vom 10. bis 18. Januar 1963

Emissions- und Zahlstellen für alle Fonds:

**Schweizerische Bankgesellschaft**

sämtliche Geschäftsstellen

**Lombard, Odier & Cie**      **Chollet, Roguin & Cie**  
**Genf**                                      **Lausanne**

**La Roche & Co.**  
**Basel**

**Amfliche Liquidation  
mit Rechnungsruf**

(Art. 593 ff. ZGB und § 212 EG zum ZGB)

Die gesetzlichen Erben des am 14. Dezember 1962 verstorbenen  
**Bomonti Werner**

1902, Franz Karls sel., von Bern, Inhaber der Einzelfirma «Werner Bomonti, Tea-Room-Zentrum», Zuchwil, Luzernstrasse 90B, haben die amfliche Liquidation des Nachlasses des Verstorbenen verlangt.

Die Gläubiger und Schuldner des Erblassers, mit Einschluss der Bürgschafts- und Währschaftsgläubiger, werden hiemit aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden (Wert 14. Dezember 1962), unter Vorlegung der bezüglichen Ausweise, bis und mit 22. Januar 1963 bei der unterzeichneten Amflicsstelle anzumelden.

Solothurn, den 18. Dezember 1962.

Der Amflichschreiber von Krieglsteinen:  
W. Amiet, Notar.

**In Wien**

Möblierte 2-Zimmer-Wohnung mit Bad für Geschäfts- oder Privatzwecke an Dauermieter zu vergeben. Offerten unter Chiffre M 50225 Q an Publicitas AG, Basel.

**Kassenschrank**

zirka 1 m hoch, 200 kg, neuwertig, zu verkaufen.

Anfragen unter Chiffre ZJ 68 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.

**Günstige Gelegenheit**

zu verkaufen, neuwertigen

**FRIDEN-  
Flexowriter-Schreibautomaten**

lochstreifengesteuert

Elfrima AG., Zürich

Lagerstrasse 33 - Telephon (051) 254430

**5 1/4%-Schweizer-Franken-Anleihe 1926/54  
der AEG-UNION Elektrizitäts-Gesellschaft  
in Wien**

**Bekanntmachung**

Die im «Neuen Tilgungsplan 1954» für die Teilschuldverschreibungen à nom. sFr. 500 vorgesehene neunte Tilgungsquote per 1. Juli 1963 wurde durch Verlosung erfüllt.

Demgemäss wurden bei der am 2. Januar 1963 in Anwesenheit des öffentlichen Notars Dr. Hans Ender, Wien, stattgehaltenen Verlosung 137 Teilschuldverschreibungen à nom. sFr. 500 mit folgenden Nummern gezogen:

15	318	576	912	1311	1979
47	344	617	914	1317	2092
52	356	652	920	1564	
56	379	656	938	1569	
67	387	679	944	1571	
92	390	699	946	1577	
93	411	700	953	1582	
97	417	707	960	1583	
121	418	712	964	1588	
158	425	722	972	1599	
178	432	725	977	1600	
190	438	729	979	1699	
198	446	740	991	1716	
211	449	741	992	1721	
216	455	781	1104	1735	
228	466	804	1107	1764	
233	483	818	1114	1767	
239	496	819	1120	1788	
241	517	821	1121	1797	
266	521	835	1123	1813	
273	522	841	1136	1826	
276	524	842	1141	1835	
289	526	846	1155	1848	
290	533	854	1285	1941	
300	561	884	1303	1959	
311	572	901	1504	1960	
312	573	907	1333	1969	

Die verlosenen Teilschuldverschreibungen mit Zinsscheinen per 2. Januar 1964 u. ff. werden ab 1. Juli 1963 bei nachstehenden Zahlstellen eingelöst:

Herren Blankart & Cie, Banquiers, Zürich  
Creditanstalt-Bankverein, Wien.

Die an den Stücken haftenden Rückstandscoupons, gekennzeichnet durch ein «R» vor der Couponnummer, verbleiben dem Obligationär.

Wien, den 2. Januar 1963.

Elin-Union  
Aktiengesellschaft für elektrische Industrie

**5 1/4%-Schweizer-Franken-Anleihe 1954  
der AEG-UNION Elektrizitäts-Gesellschaft  
in Wien**

**Bekanntmachung**

Die im Tilgungsplan der Teilschuldverschreibungen à nom. sFr. 200 vorgesehene neunte Tilgungsquote per 1. Juli 1963 wurde durch Verlosung erfüllt.

Demgemäss wurden bei der am 2. Januar 1963, in Anwesenheit des öffentlichen Notars Dr. Hans Ender, Wien, stattgehaltenen Verlosung 222 Teilschuldverschreibungen à nom. sFr. 200 mit folgenden Nummern gezogen:

26	545	1110	1328	1639	1936	2270	2714
27	518	1121	1329	1644	1938	2271	2735
28	580	1132	1330	1677	1942	2285	2744
51	591	1135	1342	1689	1943	2328	2751
114	771	1137	1355	1707	1961	2337	2760
116	853	1143	1392	1718	1982	2346	2783
129	854	1145	1402	1720	1986	2347	2789
132	876	1155	1412	1732	1992	2354	2796
142	909	1165	1419	1740	1993	2406	2802
180	910	1171	1420	1744	2025	2410	2805
187	920	1173	1422	1763	2039	2455	2817
202	928	1175	1434	1764	2040	2495	2833
211	951	1179	1461	1769	2069	2501	2857
215	954	1199	1470	1775	2114	2502	2869
238	963	1200	1473	1790	2139	2509	2874
246	970	1209	1474	1793	2141	2516	2877
262	971	1222	1484	1812	2145	2555	2883
287	980	1223	1488	1813	2160	2575	2910
294	994	1242	1501	1857	2195	2598	2925
443	1006	1256	1506	1858	2201	2621	2935
446	1027	1257	1536	1859	2204	2636	2943
454	1032	1261	1539	1863	2206	2638	2959
465	1049	1272	1580	1887	2209	2660	2965
498	1052	1276	1588	1893	2235	2667	2994
502	1057	1292	1603	1900	2246	2670	3051
507	1061	1301	1622	1916	2247	2683	3229
512	1062	1310	1636	1917	2252	2690	
533	1069	1313	1637	1923	2261	2697	

Die verlosenen Teilschuldverschreibungen mit Zinsscheinen per 2. Januar 1964 u. ff. werden ab 1. Juli 1963 bei nachstehenden Zahlstellen eingelöst:

Herren Blankart & Cie, Banquiers, Zürich,  
Creditanstalt-Bankverein, Wien.

Wien, den 2. Januar 1963.

Elin-Union  
Aktiengesellschaft für elektrische Industrie.

## Äussere chilenische Schuld

Anzeige an die Titelnhaber, deren Obligationen dem Gesetz Nr. 5580 unterstellt worden sind, die jedoch der Neuregelung gemäss Gesetz Nr. 8962 nicht zustimmen.

Diejenigen Inhaber, die der am 22. Juli 1949 publizierten Offerte der chilenischen Regierung für die Neuregelung der nachstehend erwähnten Obligationen-Anleihen nicht zustimmen wollen, können die folgenden Coupons zu dem von der unterzeichneten Caja Autonoma de Amortizacion de la Deuda Publica gemäss Gesetz Nr. 5580 festgesetzten Satz von 0,33% in der Schweiz einlösen:

Anleihe	Fälligkeit 1962	Coupons per
6% Republik Chile 1929	15. 12. 58	und 15. 6. 59
6% Republik Chile 1930	1. 1. 59	und 1. 7. 59
schweiz.- holl. Tranche	1. 1. 59	und 1. 7. 59
6% Republik Chile 1930	1. 1. 59	und 1. 7. 59
franz. Tranche	1. 12. 58	und 1. 6. 59
6% Stadt Santiago de Chile 1929	15. 8. 58	und 15. 2. 59
5% Pfandbriefe Caja de Credito Hipotecario 1912		

Zahlbarer Betrag je Couponpaar ab einer Obligation von Fr. 1000 nom. (resp. 2 x Fr. 500 5%, Pfandbriefe Caja de Credito Hipotecario 1912, bzw. 5 x Fr. 200 6% Republik Chile 1930, franz. Tranche).

sFr. 3.30

Die Coupons können bei der Schweizerischen Kreditanstalt, beim Schweizerischen Bankverein, bei der Banque de Paris et des Pays-Bas, Genf, oder bei einer der übrigen anlässlich der Ausgabe dieser Obligationen bezeichneten schweizerischen Zahlstellen eingereicht werden; sie sind, wenn möglich, in Gruppen von zwei nicht voneinander getrennten Coupons einzuliefern.

Diejenigen Inhaber, die der Neuregelung gemäss Gesetz Nr. 8962 zustimmen oder schon zugestimmt haben, können die im Jahre 1962 verfallenen Coupons gemäss den bereits früher erlassenen Publikationen zum Satze von 3% p. a. bei den genannten Zahlstellen einlösen, soweit dies nicht bereits geschehen ist. Die Frist, innerhalb welcher dem Gesetz Nr. 8962 zugestimmt werden kann, läuft am 31. Dezember 1965 ab.

15. Januar 1963.

CAJA AUTONOMA DE AMORTIZACION DE LA DEUDA PUBLICA

Aus Auftrag:

SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT

## Verkaufsgenossenschaft für gärtnerische Produkte Bern und Umgebung

### Einladung zur 3. ordentlichen Generalversammlung

Der Verwaltungsrat der Verkaufsgenossenschaft für gärtnerische Produkte Bern und Umgebung beehrt sich, die Genossenschaftsmitglieder zur 3. ordentlichen Generalversammlung einzuladen. Sie findet Montag, den 28. Januar 1963, im Hotel «Krone», Muri, statt und beginnt um 14 Uhr.

#### Die Traktanden:

1. Protokoll der letztjährigen Generalversammlung.
2. Jahresbericht des Verwaltungsratspräsidenten.
3. Mutationen.
4. Kassabericht.
5. Bericht der Kontrollstelle.
6. Bericht der Rechnungsprüfungskommission.
7. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
8. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
9. Genehmigung des Budgets per 1962.
10. Wahlen:
  - a) Vizepräsident;
  - b) zwei Beisitzer;
  - c) ein Mitglied der Rechnungsprüfungskommission;
  - d) Bestätigung der Treuhänderstelle Dr. W. Mühlemann.
11. Anträge der Genossenschaftler (Art. 29 der Statuten).
12. Bericht des Geschäftsführers.
13. Umfrage.

Mit freundlichem Gruss

Der Sekretär: Der Verwaltungsratspräsident:  
sig. H. Woodtli jr. sig. Walter Woodtli.

## Inkassi im Kanton Tessin

energisch und gewissenhaft.  
Vertretung in Nachlass- und Konkursverfahren.  
«La DIFESA», G. Cappello, LUGANO  
Via Carducci 2.  
Gegründet 1915.

**Aktiendruck** seit Jahren unsere Spezialität  
Aschmann & Scheffler AG.  
Buchdruckerei zur Proschau  
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

26jähriger Chef-Pâtissier sucht neuen Wirkungskreis als

### Vertreter

(Armee-Motorfahrer - Innerschweiz bevorzugt)

Offerten sind erbeten unter Chiffre K. 4852 Ch an Publicitas Chur.



FISCHER & CO.  
REINACH 6

In Niederhasli  
zirka 18 500 m<sup>2</sup>  
Industriebauland

mit Geleisenanschluss zu Fr. 52.-/m<sup>2</sup> zu verkaufen.

Anfragen unter Chiffre E 5149 Z an Publicitas Zürich.

Depuis 50 ans nous accordons des  
**Prêts**

sans caution. Réponse rapide. Petits remboursements mensuels. Discretion complète.

Banque Procrédit Fribourg  
Tél. (037) 2 64 31

Inserate im SHAB, haben stets Erfolg!

Esslingen  
28 000 m<sup>2</sup>  
Bauland

zu verkaufen in Industriezone (einschliesslich zirka 2000 m<sup>2</sup> in Zone W3) zu Fr. 39.-/m<sup>2</sup>.

Anfragen unter Chiffre F 5150 Z an Publicitas Zürich.

**Internationell Svenska Mässan Göteborg**  
du 10 au 19 mai 1963

Le Foire de Göteborg, la plus importante de Scandinavie, est devenue le lieu de rendez-vous du monde commercial et industriel.

Ce marché ouvre de nouveaux débouchés aussi bien aux machines de tout genre qu'aux produits manufacturés et biens de consommation.

GDTEEDRG vous invite à y participer comme ... EXPDANT.

Dernier délai d'inscription: fin mars 1963  
Pour tout renseignement complémentaire, adressez-vous au

Représentant général pour la Suisse  
**NATURAL S.A.**

Dept. Foires Internationales: BALE 2 ou à ses succursales:  
Zürich — St-Gall — Buchs — Chiasso — Genève — Lausanne — Bienne — Neuchâtel — Le Chaux-de-Fonds

**WALTHER Multa 32**

addiert, subtrahiert (auch unter Null) mit Speichermöglichkeit der Ergebnisse im Gedächtniswerk

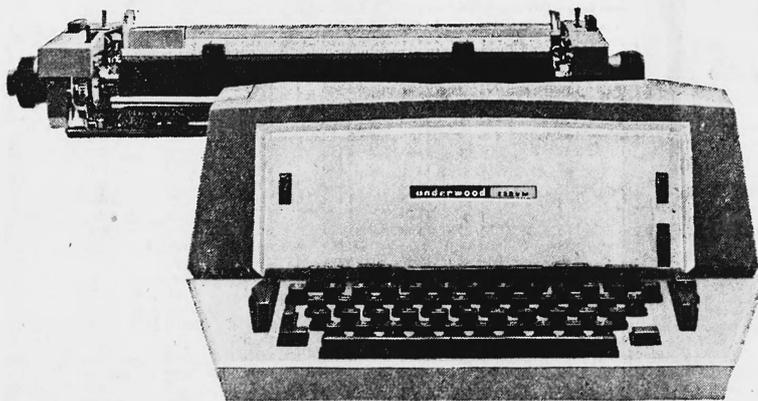
Vollautomatische positive und negative Multiplikation mit hoher Rechengeschwindigkeit

Die automatische Rückübertragung hält jedes Produkt und jede Summe zur Weiterverwendung bereit (a x b x c)

**WALTHER Multa 32 die Zuverlässige**

Generalvertretung für die Schweiz:  
**ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN AG**  
Zürich Bahnhofplatz 9 Victoria-Haus  
Telefon (051) 27 01 33 / 27 01 34

# 5000 Underwood electric...



verlassen monatlich die Underwood-Schreibmaschinenwerke. Dieser überragende Erfolg kam nicht von ungefähr. Beachten Sie die Form: von Meisterhand geschaffen, von aussergewöhnlicher Eleganz und Schönheit. Prüfen Sie die Arbeitseigenschaften: wie unerhört schnell, mühelos, leise, — wie wunderschön schreibt sie. Und dieser zusätzliche Bedienungskomfort: Carbonband oder Textilfarbband wahlweise umschaltbar, elektrische Randsteller, verstellbarer Walzenabstand, Revers- und Durchlaufabulator. Das alles — und noch viel mehr bietet Underwood Forum electric. Sie profitieren stündlich, täglich, auf Jahre hinaus von ihren phantastischen Leistungen. Jetzt eine unverbindliche Vorführung oder den aufschlussreichen Prospekt verlangen!

**Cäsar Muggli**

Zürich 1, Lintheschergasse 15  
Telefon 051/25 10 62

Filialen: Aarau, Buchserstr. 18, Tel. 064/2 18 17

Chur, Reichsgasse 47, Tel. 081/2 13 68

Bern, Ernst Wanner AG., Neuengasse 9, Tel. 031/2 34 48